

Boniprix



PÂTE AU SAUMON
BILOPAGE
Format 500 g **1.98**

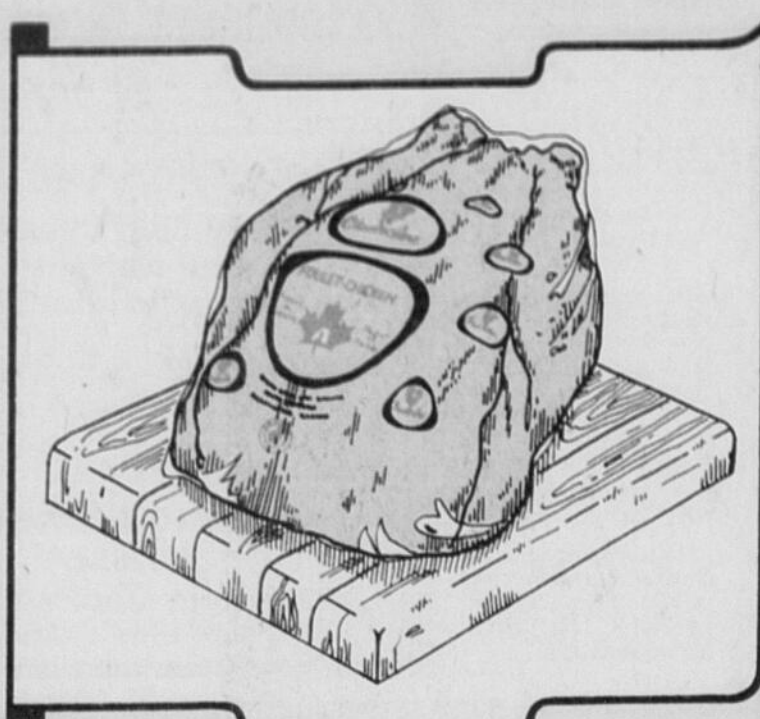
TOURTIÈRE
LA BELLE
FERMIÈRE
Format 500 g **1.68**

CRETONS
BILOPAGE
Format 283 g **1.08**

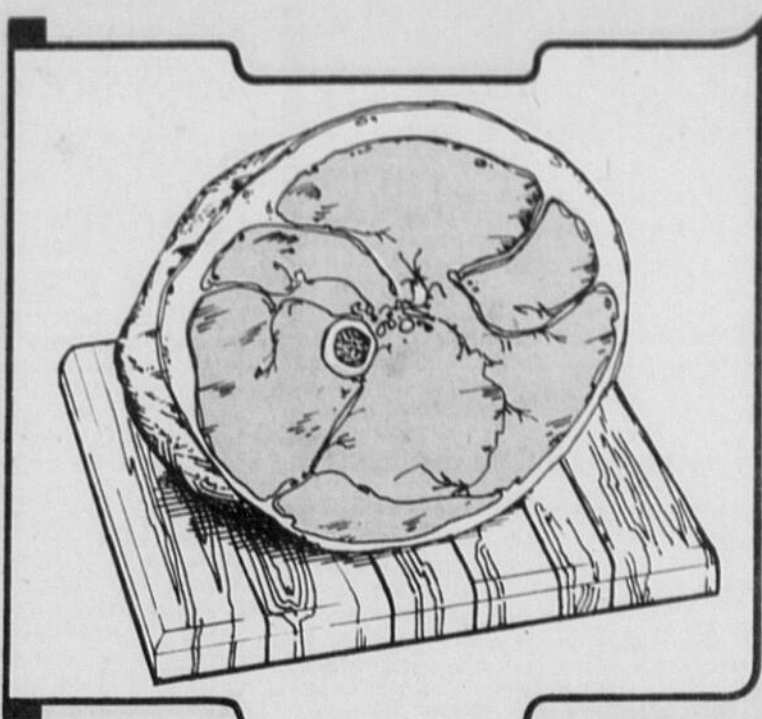
QUARTS DE JAMBON
PRÊT-À-MANGER
PORTION
DE LA CUISSE
LB **1.28**

TRANCHES DE JAMBON
COUPE
DU MILIEU
LB **1.58**

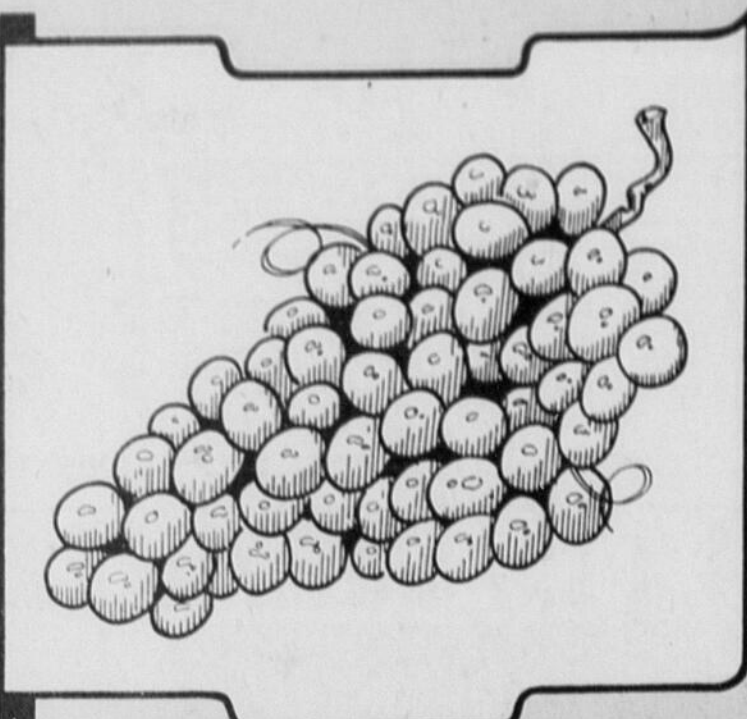
JAMBON CUIT
EXTRA MAIGRE
MAPLE LEAF
TRANCHÉ SELON
VOS BESOINS
LB **2.98**



POULETS FRAIS
CANADA CATÉGORIE "A"
3 A 4 LB
Chanteclerc
LB **79¢**



JAMBON
DANS LA FESSE
PRÊT-À-MANGER
PORTION DE LA GROUPE
DU BRISSON
LB **1.18**



RAISINS VERTS
SANS PÉPIN
DE CALIFORNIE
CANADA NO 1
LB **99¢**

ÉPAULE DE
PORC FUMÉE
GENRE PICNIC
DU BRISSON
LB **98¢**

BACON
SANS COUENNE
RÉGULIER OU À L'ÉRABLE
MAPLE LEAF
Format 500 g **1.88**

PEPPERONI
CRYOVAC
LESTERS
LB **1.98**

FROMAGE CHEDDAR
DOUX
BLANC OU JAUNE
MONT ST-HILAIRE
LB **2.18**

ROULÉS AUX OEUFS
AVEC SAUCE
WONG WING
Paquet de 12 **1.78**

BÂTONNETS
DE CHARCUTERIE
5 VARIÉTÉS
MAPLE LEAF
Format 250 g **1.68**

SAUCISSES
LA BELLE
FERMIÈRE
Format 500 g **1.68**

LAITUE
ICEBERG
DU QUEBEC
CANADA NO 1
GROSSEUR 18
2/59¢

CHOUX-FLEURS
DU QUEBEC
CANADA NO 1
GROSSEUR 12
CH. **49¢**

PRUNES BLEUES
ITALIENNE
DE COLOMBIE-BRITANNIQUE
LB **49¢**

OIGNONS JAUNES
DU QUEBEC
CANADA NO 1
Sac 5 lb **79¢**

SAUCISSES
FUMÉES
IGA
Paquet 1 lb **1.28**

BOEUF FUMÉ
LESTERS
Paquet de 2 x 50 g **88¢**

PIMENTS VERTS
DU QUEBEC
CALIBRE GROS
LB **33¢**

RADIS
DU QUEBEC
Sac 1 lb **49¢**

Prix en vigueur jusqu'au samedi 13 septembre 1980. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

KETCHUP
AUX TOMATES
HEINZ
Bouteille 32 oz **1.29**

CROUSTILLES
YUM YUM
BAR-B-CUE
ONDULÉES RÉGULIÈRES
Sac 200 g **89¢**

MARGARINE
FLEISCHMANN
Paq. de 8 x 1/4 lb **2.19**

CORNICHONS
CORONATION
POLONAIS
À L'ANETH
TRANCHES SUCRES
Pot 32 oz **89¢**

THÉ EN SACHETS
ORANGE PEKOE
SALADA
Boîte de 120 **2.99**

POUDING
LAURA SECORD
Paquet de 4 x 5 oz **1.19**

DÉTERSIF
ALL
Boîte 4,2 kg **5.69**

MOUCHOIRS
DE PAPIER
FACELLE ROYALE
Boîte de 100 **65¢**

ESSUIE-TOUT
SCOTTOWELS
Paquet de 2 roul. **1.25**

DÉTURGENT
LIQUIDE
MIR
Paquet de 2 x 750 ml **1.39**

NOURRITURE
POUR CHATS
MLLE MEW
Boîtes 6 oz **3/89¢**

SACS À ORDURES
USAGE EXTÉRIEUR
GLAD
Paquet de 10 **1.29**

DÉSODORISANT
EN AÉROSOL
AIR CARE
Format 200 g **75¢**

SACS À ORDURES
USAGE INTÉRIEUR
KITCHEN CATCHERS
GLAD
Paquet de 24 **1.19**

ASSOUPLISSEUR
DE TISSUS
FLEECEY
Cont 5 L **2.79**

Consultez la circulaire hebdomadaire pour plus de spéciaux.

Marché
Claude enr.
15, 2e AVENUE
CHATEAUGUAY

Marché
Beauharnois
66, rue ELLICE
BEAUHARNOIS

Marché
Plouffe enr.
1, rue BOUCHETTE
HUNTINGDON

Super Marché
Denis Reid inc.
21, ST-JEAN-BAPTISTE
VILLE MERCIER

Marché
St-Laurent
32, ST-LAURENT
VALLEYFIELD

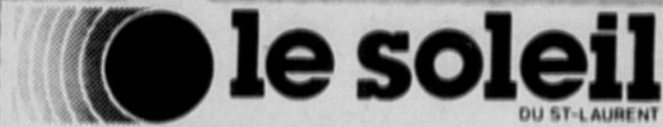
Albert
Laurin inc.
95, rue ALEXANDRE
VALLEYFIELD

Marché
Robert Vincent
185, ST-EUGÈNE
VALLEYFIELD

Super Marché
Robert Pilon
600, BOULEVARD
MGR LANGLOIS

Hé, les jeunes, COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 1 PAIRE DE BILLETS

POUR LE SPECTACLE DE **BOBINO**



VOTRE JOURNAL

en collaboration avec **VALSPEC**
vous invite à assister

GRATUITEMENT au spectacle
de **SAMEDI 20 SEPTEMBRE 80**



40 billets seront tirés au sort
MERCREDI 17 SEPTEMBRE
à 10 hres au BUREAU DU JOURNAL

← **ENVOYEZ OU VEZ PORTER
IMMEDIATEMENT
VOTRE PARTICIPATION**

CONCOURS "BOBINO-LE SOLEIL"

C.P. 220 VALLEYFIELD - J6S 4V6

Pour être éligibles, les bons de participations devront parvenir au Journal "Le Soleil" au plus tard mercredi le 17 septembre 1980 à 10 heures. Vous pouvez participer autant de fois que vous le désirez. Bonne chance. Les noms des gagnants seront publiés dans l'édition du 24 septembre, 1980.

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

TELEPHONE _____

"Parents-secours" protège vos enfants

Peut-être avez-vous vu des enseignes Parents-Secours dans les fenêtres des maisons de certains quartiers?

Tous nos membres ont participé activement à protéger nos enfants durant l'été, mais le succès dépend de la collaboration et de l'appui de chaque citoyen.

Avec la rentrée des classes, permettez-nous de vous rappeler les buts du programme Parents-Secours ainsi que nos ambitions pour les mois à venir.

Parents-Secours est là pour répondre à un besoin quotidien: l'assistance et la sécurité de nos enfants. Parents-Secours vient en aide seulement en cas d'urgence. Exemples:

- 1- lorsqu'un enfant est malade, perdu, maltraité;
- 2- lorsqu'il est accosté par un étranger;
- 3- lorsqu'il est poursuivi ou attaqué par un chien mauvais;
- 4- lorsqu'il est victime d'accidents fâcheux;
- 5- lorsqu'il est surpris par le froid d'une tempête, etc... etc...

Cette carte, rouge et blanche de 10" x 10", prévient, par sa seule présence, des incidents regrettables.

Tout au long de l'année, nous prévoyons des visites dans nos écoles pour informer les enfants sur le mouvement et pour recruter de nouveaux

membres. Nous avons besoin de vous.

Tous ces dangers énumérés plus haut sont réels et nombreux d'enfants les ont vécus.

A chaque mois une assemblée réunit les gens du comité Parents-Secours. Vous tous, membres et membres adhérents, êtes toujours les bienvenus.

Nous lançons un appel à toute personne désireuse

de donner quelques heures de son temps, ne serait-ce que pour distribuer quelques cartes, de bien vouloir se joindre à nous en téléphonant au numéro suivant: 373-8926 ou en se rendant au local situé à 75 rue St-Jean-Baptiste, jeudi le 18 septembre prochain à 20h00.

Comité Parents-Secours, Salaberry-de-Valleyfield.

Si vous voulez boire et le pouvez
C'EST VOTRE AFFAIRE
Si vous voulez arrêter et ne le pouvez

C'EST NOTRE AFFAIRE
ALCOOLIQUES ANONYMES

C.P. 54 VALLEYFIELD
ou téléphonez: 371-8582

Subvention de \$10,000 à Coteau Landing

Le ministre des Transports M. Denis De Belleval, a autorisé le versement d'une subvention de \$10,000 à la municipalité de Coteau Landing pour la pose de béton bitumineux sur les rues L. S. Parizeau du Lac et des Plaines.

C'est ce qu'a fait savoir Mme Louise Cuerrier, députée de Vaudreuil-Soulanges et vice-présidente de l'Assemblée nationale.

C'est dans le cadre du programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal que ces subventions sont versées chaque année à des municipalités qui veulent alléger le fardeau fiscal de leurs contribuables pour des projets de voirie.

Mme Cuerrier s'est déclarée heureuse d'aider les municipalités à améliorer leur réseau routier municipal.

ASSEMBLÉES PUBLIQUES
EGLISE PENTECOTE
70 THIBEAULT, VALLEYFIELD

Dimanche 10H. et 19:30H.
mardi 20 heures h. h.

L'évangile sera prêché - Prière pour les malades
- Chants - Des témoignages

PASTEUR O. MASSEAU
373-2654

Jésus Sauvé - Jésus guérit
TOUS SONT BIENVENUS - ENTREE LIBRE

VOILA LA SURPRISE !



Depuis quelques semaines, le défilé de mode de la Sclérose en Plaques vous promet une surprise: la voilà. Trouvez un commentateur à la hauteur de ce super-spectacle était une tâche difficile, mais nous avons trouvé la personnalité que vous ne voudrez pas manquer: André Motmonrency, alias CHRISTIAN. Ce célèbre coiffeur de Chez Denise agrémentera le déroulement du défilé par une touche humoristique vous garantissant une agréable soirée. Nous voulons remercier Robert Thibeault des Ambulances Routières qui accepte de défrayer le coût de cet invité de marque.

Alors, si vous ne savez pas à quelle parade assister cet automne, fixez votre choix sur le défilé S.P. fiez-vous à nous, nous vous offrons le super-défilé jamais vu ailleurs!

Procurez-vous vos billets au plus tôt, car ils commencent à se faire rares. Ils sont actuellement en vente chez les marchands participants:

- Au Masculin
- Féminin-Pluriel
- Grenier Fourrures
- Bijouterie Marcel Hébert
- Ray Loiselle Chaussures
- La Maison des Fleurs
- A la Courte Paille

BON ANNIVERSAIRE, COLONEL!

C'est le 90^e anniversaire du Colonel! Et comme il préfère donner que recevoir, le Colonel vous propose une offre alléchante pour marquer cet événement.

Le jeudi 11 septembre seulement, lorsque vous irez chercher un casse-croûte comprenant deux morceaux de bon poulet et des frites dorées, vous ne paierez que 90 cents.

Un p'tit cadeau savoureux de la part du Colonel.

90¢

CASSE-CROÛTE



**JEUDI 11 SEPTEMBRE
SEULEMENT**

La recette du col. Sanders de
Poulet Frit Kentucky M de C

Kino-Québec présente

en collaboration avec



et les



HUNTINGDON

DIMANCHE

21 SEPTEMBRE

3, 5, 10, 20 km



**POUR
TOUT ÂGE!**

Kinautour '80
Sud-Ouest

A VENIR

VALLEYFIELD
DIMANCHE 5 OCTOBRE
COURSE ASTRAGALE

PETITES 692-8555 annonces

classified ads
THE ST. LAWRENCE SUN - LE SOLEIL
 CHATEAUGUAY • LERY • MERCIER
 • STE-MARTINE • CAUGHNAWAGA • ST-ISIDORE

INDEX

100	IMMEUBLES	100a	REALTIES
200	LOCATION	200a	FOR RENT
300	AVIS DIVERS	300a	MISCELLANEOUS
400	ANIMAUX	400a	ANIMALS
500	SERVICES	500a	SERVICES

PETITES 373-8555 annonces

LE SOLEIL REGION DE VALLEYFIELD
 MAPLE GROVE • BEAUHARNOIS • ST-TIMOTHEE
 • NITRO • ORMSTOWN • HUNTINGDON • ETC

- | | | | | | | | | |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 101
MAISONS
A VENDRE | 101
MAISONS
A VENDRE | 101
MAISONS
A VENDRE | 101
MAISONS
A VENDRE | 101
MAISONS
A VENDRE | 101
MAISONS
A VENDRE | 101
MAISONS
A VENDRE | 101
MAISONS
A VENDRE | 101
MAISONS
A VENDRE |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|

J.H. SULLIVAN & ASSOCIES INC.

COURTIERS EN IMMEUBLES.
 9 RUE CHAMPLAIN - VALLEYFIELD
 371-4555

- VALLEYFIELD**
 RUE JEANNE D'ARC: Maison de 8 1/2 pièces, comprenant garçonniers au sous-sol; bon revenu. Renée Sullivan, 373-7984.
- RUE ARTHUR: Aubaine; maison 1 1/2 étage, 7 pièces; hypothèque à 10 1/2%. Pour visiter, 371-4555.
- RUE MADELINE: Très belle maison construite en 1978; luxueuse cuisine; foyer; chauffage radiant. Renée Sullivan, 373-7984.
- RUE JEANNE D'ARC: Très belle propriété à pailiers, 10 pièces, 2 salles de bain, foyer de brique au salon, garage. Sur rendez-vous seulement. Renée Sullivan, 373-7984.
- RUE COSETTE: Duplex de 5 1/2 pièces chaque logis; logement inférieur avec sous-sol aménagé; beau terrain paysagé. Pour visiter 371-4555.
- RUE JEANNE-MANCE: Bungalow avec trois revenus, comprenant un 4 1/2 pièces et deux 3 1/2 pièces; chauffage électrique, stationnement. Renée Sullivan, 373-7984.
- BOUL. DU HAVRE: Très joli cottage en brique avec garçonniers au sous-sol; garage; magnifique vue et accès au bord de l'eau. Renée Sullivan, 373-7984.
- BOUL. DU HAVRE: Maison modèle recherché, 4 chambres à coucher, salle à manger, grande cuisine, beau terrain paysagé. Claire Léger 267-4154.
- Commerce de bar-restaurant et résidence comprenant 3 logis, à l'entrée de Valleyfield; bon chiffre d'affaires. Renée Sullivan, 373-7984.
- RUE SALABERRY: Très joli bungalow, 7 pièces, chauffage électrique, abri d'auto, foyer, atelier. Aubaine. Renée Sullivan, 373-7984.
- ST-TIMOTHEE**
 RUE ALBERT: Sur terrain de 64 x 119 pieds, joli bungalow tout briqué de 7 pièces, dont salon de coiffure au sous-sol. Renée Sullivan, 373-7984.
- 41EME AVENUE: M.L.S. Co-quet bungalow décoré avec goût, 8 1/2 pièces, 4 chambres à coucher, atelier et remise chauffée; terrain closé. Claire Léger, 267-4154.
- HUNTINGDON**
 STE-BARBE: Route 132, jolie propriété à la campagne, 4 1/2 pièces, foyer de pierre, grand terrain. Jacques Lebeuf, 373-4193.
- ST-ANICET: Ridge Road, petite terre de 40 acres, avec cottage de 5 1/2 pièces et garage. J.D. Lalonde, 264-3400.
- ST-ANICET: Ave. de la Fabrique, bungalow en brique de 4 1/2 pièces, avec petit chalet de 16 x 20 pieds; accès à la plage publique. Pour informations, 371-4555.
- HUNTINGDON: Rue Châteauguay, cottage de 5 1/2 pièces, toute offre raisonnable acceptée. Renée Sullivan, 373-7984.
- ST-ANICET: Ferme de 240 arpents avec animaux, instruments agricoles et coté de lait; peut être vendue séparément (120 arpents chacune). Pour informations, 371-4555.
- ST-STANISLAS: Petit Rang; Terre de 100 arpents, attenante à l'aéroport de Valleyfield et près de la voie maritime. Renée Sullivan, 373-7984.
- ST-STANISLAS: Route 132, bungalow en brique de 7 1/2 pièces, abri d'auto, piscine creusée, cabanon, foyer, entrée pavée deux voitures. Renée Sullivan, 373-7984.
- HUNGRY-BAY: Ave. des Villas M.L.S. Chalet d'été de 6 1/2 pièces, meublé, chauffage électrique, remise à bateau, beau terrain directement sur le lac. Pour informations, 371-4555.

AVONS UN GRAND CHOIX DE BUNGALOWS, COTTAGES, MAISONS A REVENUS, CHALETS, TERRAINS ET TERRES.

Courtier Immeubles Paul Reid
 100 A ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY 691-8880

- CHATEAUGUAY: Maison 99 - Style unique, bungalow pierre des champs, 9 pièces, 2 foyers, 3 salles de bain, terrain superbe. Venez visiter avec Pauline Del Torro 691-0323.
- CHATEAUGUAY STATION. Bungalow brique, 6 pièces, 3 chambres à coucher. Très belle propriété sur grand terrain. Taxes basses. Claude Laberge 691-0764.
- CHATEAUGUAY MLS 82: Bungalow pierre et brique "A-1". Près des transports, de l'école. A qui la chance? Très bonne valeur. Voir Mariette Garnache 691-6638.
- CHATEAUGUAY: Terrain commercial rue Maple, 18,000 p.c. situé coin Newton. 79 le p.c. Claude Laberge 691-0764.
- CHATEAUGUAY STATION EXCL 164: Cottage brique et bois, 11 pièces, 4 chambres à coucher. Grand terrain, piscine extérieure. Pour occupation 30-80 jours. Claude Laberge 691-0764.
- CHATEAUGUAY EXCL 126: Bungalow sur boul. D'Anjou. Très belle propriété, professionnelle peut combiner bureau et résidence. Venez visiter avec Pauline Del Torro 691-0323.
- CHATEAUGUAY EXCL 26: Duplex détaché, 2-5 1/2, centre ville, bons revenus, bas libre en juillet. Paul Reid 691-1296.

- Valleyfield, bungalow extérieur brique de 1416 pieds carrés, 7 pièces 4 chambres, salon avec foyer naturel, salle à dîner, salle de jeux au sous-sol, garage, terrain paysagé et closé de 76 1/2 x 96 pieds, situé au 107 Vallée Visites sur rendez-vous. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)
- Grande-Île, propriété (1974) à revenu; 2 logis de 4 1/2 pièces et 2 logis meublés de 3 1/2 pièces; revenu brut estimé \$9,480.00 terrain de 60 x 100 pieds; stationnement pavé. Prix demandé \$52,500. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)
- Valleyfield, bungalow façade brique (1978) 5 1/2 pièces, chauffage électrique, situé au 597 Jeanne-Mance, prix demandé \$41,500. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)
- Valleyfield, bungalow extérieur brique, style mi-étage, 3 chambres cuisine, salon, salle à dîner, salle de séjour au sous-sol, 2 salles de bain, garage; terrain magnifiquement paysagé de 90 x 112 pieds; situé au 42 Gurnham. Visites sur rendez-vous Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)
- Valleyfield, propriété extérieure brique, comprenant 2 logis et un local commercial; située au 147 St-Laurent. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)
- Valleyfield, bungalow (1978) 5 1/2 pièces, chauffage électrique, foyer Franklin au sous-sol, terrain 60 x 96, prix demandé \$35,900. Hypothèque \$28,000 à 10%, situé au 292 Bourdeau. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)
- Valleyfield, duplex extérieur en aluminium, situé au 220 rue Lagnier; prix demandé \$27,500.00. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)
- Grande-Île, bungalow de 24 x 40 pieds; sous-sol fini; foyer; situé au 34 boul. Lecomte. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)
- Valleyfield, duplex extérieur aluminium, logements de 8 et 5 pièces; terrain de 45 x 78 pieds; prix demandé: \$22,500.00; situé 10-12 Daniel. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)
- Valleyfield, propriété à revenu, extérieur brique 6 logis de 5 1/2 pièces chacun; revenu brut de \$8,502; terrain de 100 x 90 pieds approximativement; prix demandé: \$65,000. situés 22 à 26 Andrew. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)
- Valleyfield, bungalow extérieur brique et aluminium de 26 x 40 pieds chauffage électrique, situé au 33 Terrasse Pitre; prix demandé: \$42,500. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)
- Valleyfield, propriété commerciale, située centre-ville, rue Jacques-Cartier; bureaux et logements; terrain de 65 x 100 pieds. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)
- Valleyfield, split-level de 5 1/2 pièces, avec foyer, sous-sol fini et terrain de 60 x 100 pieds. Tel. 371-7368 (NO)
- MAISONS A VENDRE**
 St-Louis de Gonzague, près du pont Chemin Larocque maison unique en son genre impeccable 5 1/2 pièces, salon avec foyer en pierre naturelle, intérieur bien décoré, extérieur fini brique et pierre entrée demi cercle pavée patio en pierre, grand garage, terrain 224x125 boisé de cèdres. Cause départ, prix à discuter Pas d'agent. Tél. (1) 373-7822 ou 371-8492
- Valleyfield, bungalow de 5 1/2 pièces, intérieur rénové, chauffage électrique; terrain de 50 x 107 pieds; situé au 510 Jeanne-Mance. Prix demandé \$28,500.00 Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)
- Maison pour déménager à vendre, 4 1/2 pièces. Le prix demandé \$3,500. Extérieur clapboard d'amiante. Tel. 371-5638 (NO)
- Bungalow québécois de 28 x 40 pieds; terrain de 100 x 150 pieds; pour vente rapide, sans intermédiaire; situé au 2 rue Bayard à St-Timothée. Tél. 371-5037 (10)
- Coteau - Station, maison de 3 logis à vendre, grand terrain, garage double. Tél. 267-9420. (10)

A.E. LEPAGE

COURTIER EN IMMEUBLE

- CHATEAUGUAY: Maintenance free, 3 bedrooms, large bright kitchen, unfinished play-room, well located. Reine Bélanger 692-9953, 691-7331. M.L.S.
- CHATEAUGUAY: Joli split level pierre et brique, cuisine, salle à dîner, salon, 4 chambres à coucher, sous-sol fini. Fauteuil immédiat. Prix intéressant. Fernande Dufour. M.L.S.
- CHATEAUGUAY: Bungalow en aluminium, salon, cuisine, 3 chambres à coucher. Quartier résidentiel. Occupation immédiate. Prix intéressant. Fernande Dufour 691-8337, 691-7331. M.L.S.
- CHATEAUGUAY: Brick and stone, 3 bedroom bungalow, living-room, dining area, finished play-room with brick fireplace. Large lot completely hedged. Call Fran Kokesh 691-8243, 691-7331 M.L.S.
- CHATEAUGUAY: Owner relocating. Brick and stone 4 bedroom bungalow. Built-in stove & oven, attached street level garage. Finished play-room, reasonable price and taxes. Details Fran Kokesh 691-8243, 691-7331 M.L.S.
- CHATEAUGUAY: Propriété avec sous-sol aménagé, foyer, salle à dîner avec porte patio, piscine creusée, près du centre d'achat régional. J. Dorval 691-7331, 429-4772 M.L.S.
- ST-TIMOTHEE: Propriété située sur le bord du lac St-Louis, foyer scandinave dans chambre des maîtres et foyer en pierre dans salon. Jacques Dorval 691-7331, 429-4772 M.L.S.
- CHATEAUGUAY: Bungalow aluminium, 5 pièces, construit en 1973. Aucun entretien extérieur. Prix \$34,800. Louis Laberge 692-4054, 691-7331.
- CHATEAUGUAY: Duplex 5-8 rooms plus bachelor apartment. Double garage, minimum maintenance. Good terrain, excellent location. Fran Kokesh 691-8243, 691-7331 M.L.S.
- ST-URBAIN: Bon achat, chez vous à la campagne, 2 arpents, nombreux arbres fruitiers, maison bien-équipée, 5 pièces et cas. Prix demandé \$34,800.00. M.A. Jottrand, 371-3497, 691-7331. M.L.S.
- ST-ANICET: Chalets avec bord de l'eau entièrement équipés, grand terrain, prix variables de \$18,000.00 à \$22,000.00. M.A. Jottrand 371-3497, 691-7331. M.L.S.
- CHATEAUGUAY: New on the market, 4 bedrooms, living-room, dining-room, basement completely finished with powder-room, above ground pool. Call Reine Bélanger 692-9953, 691-7331. M.L.S.
- CHATEAUGUAY: Nouveau sur le marché! Joli bungalow construit en 1977. Chauffage électrique, sous-sol fini, situé près du boul. St-Jean-Baptiste. Détails Guy Williams 691-6182, 691-7331.
- CHATEAUGUAY: Brick & aluminium split entry bungalow, 4 bedrooms, dining-room, finished play-room, swimming pool, recently built home, garage. Call 691-8243, 692-4125, 691-7331. EXCL.
- CHATEAUGUAY: Bungalow extérieur brique de 24 x 42 pieds; chauffage électrique; porte-patio; 5 1/2 pièces; sous-sol semi-fini; terrain de 75 x 93 pieds; situé au 73 Daigault. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)
- Valleyfield, duplex et bachelier semi-détachés extérieur en brique, terrain de 96 X 65 pieds; situé 78-80 Mathias. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (NO)

CHATEAUGUAY ET ENVIRONS

À L'ENSEIGNE DE LA RÉUSSITE

POUR VENDRE OU ACHETER CONSULTEZ
 AGATHE BEAUDOIN 696-1578
 HÉLOÏSE LAVALLEE 691-7895

Une équipe dynamique disponible 7 jours par semaine. A dynamic team available 7 days a week.

LE PERMANENT 363-7000

MELOCHEVILLE: 4 logements, chauffage électrique payé par locataires, stationnement 8 autos, grand terrain, gazonné. AGATHE BEAUDOIN: 696-1578, 363-7000.

LABALLE: Duplex, 5 appartements, semi-détaché, bachelier, chauffage électrique, sous-sol avec bar, foyer, tapis mur à mur. AGATHE BEAUDOIN: 696-1578, 363-7000.

CHATEAUGUAY: Bungalow 1978, salle à dîner, sous-sol fini avec salle de bain, douche, 3 chambres, porte patio. AGATHE BEAUDOIN: 696-1578, 363-7000.

CHATEAUGUAY: Bungalow brique, carport, salle au sous-sol, 2 salles de bain, construit 1974, occupation immédiate. AGATHE BEAUDOIN: 696-1578, 363-7000.

CHATEAUGUAY: Bungalow pierre et brique, propre, très bien décoré, salle finie au sous-sol, bar, cabanon, outils, tondeuse. AGATHE BEAUDOIN: 696-1578, 363-7000.

STE-CLOTILDE: Cottage, chauffage électrique, rénové, finition intérieure à compléter, grand terrain, culture de fraises. AGATHE BEAUDOIN: 696-1578, 363-7000.

101 MAISONS A VENDRE

Maison à vendre située rue St-Laurent à St-Timothée, avec vue sur le bord de l'eau. 5 pièces, chauffage électrique. \$23,000. Tél. 371-8922 (24)

Ancienne maison en pièces à vendre. Tel. 373-5830 ou 371-2893 (NO)

Bloc de 4 logis de 4 1/2 pièces chacun, tapis mur à mur, entrée double, entrées de lavasses et sècheuses. Pour informations, 373-9690 (NO)

MAISON A VENDRE Valleyfield, 21 Larin, luxueux bungalow 48x24, entrée split 6 1/2 pièces, chauffage électrique, grand terrain clôturé, piscine, secteur résidentiel, pas d'agent. Tél. 371-7362 ou 373-6781. (24)

Valleyfield, bungalow de 2 étages; 7 pièces et 2 salles de bain; cour ombragée; garage; situé au 25 rue Daniel; prix demandé \$26,000. Pour informations, Ormstown 829-2979 (NO)

Maison à vendre au bord du lac St-François à Port Lewis. Tel. 264-5516 (24 sept.)

Coteau du Lac, directement sur la rivière Rouge, près du Lac St-François, joli bungalow 1973, 3 chambres à coucher, sous-sol de 7 pièces chauffage central, en très bonne condition; terrain paysagé: une haie, fleurs, arbres et en plus, patio piscine, cabanon, qui pour bateau. Aubaine \$32,900. Michel Daoust, 267-3164 ou Le Permanent, courtier 620-6530 (10)

Rivière - Beaudette, directement sur le lac St-François, Pointe LaLonde bungalow, 2 chambres à coucher; abri d'auto, entrée pavée; patio, foyer extérieur; plage unique en sable; à qui la chance. Prix: \$33,000. Michel Daoust 267-4164 ou Le Permanent, courtier 620-6530 (10)

Maison mobile 14 x 70 pieds, 6 pièces, tapis mur à mur, clôture, située au Domaine des Saules. Tél. 373-4602. (NO)

St-Zotique, bungalow 82 x 28, pierres et briques sous-sol, 2 foyers, salle à manger, salle de bain. Garage double attenant. Terrain 95 x 135, paysagé. \$52,900. - 267-9669 ou 735-5381, demandez Suzanne. (24 sept.)

MAISON A VENDRE Maison de style victorien 10 pièces, 2 garages terrain paysager et bord de l'eau situé au 167 Boul. du Hiver à Valleyfield. Tél 373-6677 (NO)

Bungalow en pierre et vinyle, avec abri d'auto, chauffage électrique, 41/2 pièces, bien isolé; belle finition intérieure; situé à Melocheville. Tél. après 5h. 429-6154 (NO)

Maison à vendre, située 39-41 Champlain à Valleyfield, prix à discuter. Tél. 371-5771 (NO)

Valleyfield, bungalow tout briques dans une terrasse, secteur paisible, paysage, terrain 9,832 p.c. plusieurs extras, inclus libre immédiatement. Tel. 1-585-5171 (17)

Duplex 2 logis à vendre 98-98 A Des Erables, terrain 50 x 165 - \$22,000. Tel. 373-2680 (24)

Valleyfield, cottage 2 logis, 1 - 6 1/2 et 1 - 4 1/2, rénové, chauffage électrique, à 26 et 28 Hermine. Prix \$35,000. Revenu annuel \$5,100. Taxes \$204. 626-4638 (17 sept.)

Pour l'achat d'une propriété de campagne de tout genre incluant ferme de \$20,000 et plus, consulter un spécialiste. L. Brassard 264-5679 et 264-5987. LE PERMANENT COURTIER 363-7000 (N.O.)

Bungalow 1976, brique, avec garage, 4 chambres chauffage électrique, sous-sol fini avec foyer, bar, salle de lavage et toilette. Galeries avec moustiquaires, grand terrain. Près autobus. Prix à discuter. Raison de vente; transfert de travail. Après 5h. 691-8283. (24 sept.)

Maison et ménage à vendre, cause départ. Tél. 373-7756. (10)

Bloc de 4 logis de 4 1/2 pièces chacun, situé au 24 à 30 Perreault, extérieur refait à neuf; prix demandé \$32,000, accepterait \$10,000 comptant balance d'hypothèque à 10% pas d'agent. Tel. 456-3352 (10)

MAISON A VENDRE Coteau du Lac, Bungalow 24x42, 5 1/2 pièces. Construction 1976. Chauffage électrique. Terrain 75x90 paysagé. Situé au 32, avenue Des Tulipes. 763-2264

MAISON A VENDRE Bungalow, 5 1/2 pièces, 2 salles de bains, construit en 1975, sous-sol fini bachelor 3 pièces. Garage abri d'auto. Situé au 97 Bord de l'Eau près du pont Mgr Langlois sur le lac St-François. 371-0636

VENTE PAR PROPRIETAIRE Bungalow fini aluminium. Garage détaché. Entrée pavée. Terrain 90x165 Prix abordable à \$49,800. Pour plus de détails appeler., 373-4293

Mercier, bungalow neuf en brique, porte patio, terrain bien situé, près commodités, taxes basses \$500. 691-6668. (15 oct.)

Nitro, 20 rue Langevin, bungalow en brique avec garage attenant; sous-sol terminé; 9 1/2 pièces en tout; très belle décoration. Tél. 373-8256 (NO)

Bungalow 5 1/2 avec bachelor au sous-sol, garage détaché, terrasse fine, situé au 72 Ellen, prix à discuter. Sur rendez-vous. Tél. 371-4797 (NO)

Beauharnois, bungalow de 5 1/2 pièces, sous-sol fini avec foyer, chauffage électrique, abri d'auto, remise, secteur résidentiel; fait voir; prix à discuter. Tél. 429-7473. (17)

CHATEAUGUAY Reasonable offer accepted One of a kind, custom-built marble and brick split-level on quiet residential Street. Ideal for Professional or young Executive. 4 bedrooms, beamed living room, large eat-in kitchen, separate dining room, 2 1/2 bathrooms, study with separate entrance, paneled beamed and stucco family room with bar, wall to wall carpets throughout, 2 fireplaces, cedar-closet, wine cellar, garage, patio, large established garden with fruit bearing trees, mature shade trees and flower beds, plus many other features. Must be seen to be appreciated. Asking \$79,000 or reasonable offer, favourable interest rate can be arranged. Immediate occupancy. PRIVATE SALE 691-1048 (NO)

MAISON A VENDRE Bungalow, 5 1/2 pièces, 2 salles de bains, construit en 1975, sous-sol fini bachelor 3 pièces. Garage abri d'auto. Situé au 97 Bord de l'Eau près du pont Mgr Langlois sur le lac St-François. 371-0636

A VENDRE Maison très isolée en pleine campagne à 28 milles de Montréal. Maison neuve style canadien, grand terrain 340x575 peut bénéficier de prêt hypothécaire prix à discuter. TEL. 826-4956 jour seulement

TON TOIT ATTEND À Valleyfield NOUS CONSTRUONS SUR VOTRE TERRAIN Raymond Mercier Engr 40 LADOUCEUR GRANDE-ILE 373-9775 (PRES DU BOUL. LANGLOIS) OUVERT TOUS LES JOURS

IMMUEBLES 257 a d'Anjou CHATEAUGUAY Courrier Broker 692-9264 MERCIER: Propriété impeccable, doit être vendue le plus tôt possible. Venez visiter et constater comme la prix est raisonnable pour ce bungalow avec foyer au sous-sol. MLS. Sachetelli 692-9264 ou 692-2759. MLS.

Valleyfield, cottage de 8 pièces à vendre, 2 salles de bain, avec grand hangar; très bien situé. Tél. 373-4753 (NO)

Maison de 5 pièces à vendre, 3 chambres à coucher. Tél. 373-3936 (10)

Valleyfield, duplex en brique, 5 pièces chacun, bien situé, chauffage central, garage, bas libre, cause décès. Tel. 373-3716 ou 373-4442 (NO)

Maison 5 1/2 pièces en clapboard d'aluminium, près de tout, terrain 60 x 100, entrée en asphalte, remise, prix à discuter. Tel. 371-2835 (1)

Maison à vendre 132 Grande-île, comprenant 4 logis, 2 de 5 1/2 pièces, et 2 de 4 1/2 pièces avec entrée lavasse et sècheuse, garage et hangar. Tel. 373-4576 (1)

AVENDRE Trust Royal L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE Trust Royal Services immobiliers

immeubles kaybec INC COURTIER LICENCIES

CHATEAUGUAY 691-5955 VALLEYFIELD 371-1640 COURTIER

VALLEYFIELD: Terrains situés rue Beaulac et Salaberry, Services rendus. Pour inf. Warren Haworth 371-5074 ou 373-1316

VALLEYFIELD: Nouveau bureau! 157 Victoria, suite 106 371-1640

57 NICHOLSON, VALLEYFIELD 373-1316

Trust Royal L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

101 MAISONS A VENDRE

Duplex 2 étages, 6 en bas et 4 en haut, pierre et brique chauffage à l'huile en bas, grand terrain, bord de l'eau comprend largeur du terrain. Garage et cave en ciment. Beau site. Clôture en fer forgé, 2 entrées asphaltées. 692-9470 (1 oct)

101 MAISONS A VENDRE

Chemin St - André, St - Téléphore, emplacement de campagne situé à un mille au nord de Rivière Beaudette, coquette petite maison, rénovation intérieure et extérieure, sur terrain de 53,820 pieds carrés, soit 150 x 358 pieds; remise de 35 x 26 pieds; prix \$22,500.00 - A qui la chance? Michel Daoust 267-4164 ou Le Permanent, courtier 620-6530 (10)

101 MAISONS A VENDRE

Avenue Rolland, Rivière Beaudette, bungalow en aluminium de 6 1/2 pièces dont 4 chambres à coucher, foyer suspendu, chauffage électrique; terrain de 85 x 100 pieds; paysage; de beaux arbres et une haie donne à la propriété son intimité. - Aubaine à \$26,500. Michel Daoust 267-4164 ou Le Permanent, courtier 620-6530 (10)

101 MAISONS A VENDRE

St - Louis de Gonzague, maison 9 1/2 pièces, grand garage, grand terrain, prix à discuter. Tel. 373-5198 - 373-1371 (1)

106 CHALET A VENDRE

Chalet à vendre ou à louer, droit de passage; prix demandé: \$6,500. Informations à 373-2338 ou 371-5595 (NO)

107 COMMERCES A VENDRE

Valleyfield, commerce de restaurant/bar-laitier, incluant propreté, équipement et terrain de 110 x 105 pieds; environ \$50,000. de capital requis pour comptant. Immeubles Loyal Ltée Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

TERRAINS A VENDRE
Lac St-François Rivière Beaudette au bord de l'eau, terrains de 106x170 pieds 20q le pieds.
269-2275

201 MAISONS A LOUER

Maison neuve à louer sous-sol non compris, tapis mur à mur, 2 chambres, cabanon, libre immédiatement au 33 Chouette à Valleyfield. Tel. 373-2736 (17)

6 logis à vendre, situé au 7 Joron à Valleyfield \$96,000. Tel. 373-2680. (24)

Faites une offre, doit vendre immédiatement: cottage "côté français", 5 chambres, salon, cuisine 2 salles de bain; sur terrain de 50 x 85 pieds, aussi terrain supplémentaire, \$4,500. ainsi que piscine neuve, un an. Tel 371-0312 (24)

Site -Barbe, rue Du Bord de l'eau, magnifique bungalow en pierre des champs; 3 grandes chambres à coucher, salon avec foyer et bibliothèque, beaucoup d'espace de rangement; terrain de 120 x 125 pieds paysage; une haie en cèdres, trambles peupliers, sapins; clôture en pierre des champs, lampadaires, puits décoratif, entrée pavée de 125 pieds; tout y est; venez voir Michel Daoust 267-4164 ou Le Permanent, courtier 620-6530 (10)

CHATEAUGUAY MLS L-1585, \$42,500 Duplex 2 x 4, sur Haute Rivière, chauffage électrique, terrain 16,680 pieds carrés, taxes \$518. Ronald Ménard 691-7770, 691-3688

Grande-Île, chalet d'été meublé, près du club de golf de Valleyfield, directement sur le fleuve; vaste terrain; puits et fosse septique; prix demandé: \$29,500.00 Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388. (NO)

Valleyfield, garage commercial de 65 x 82 pieds plus espace à bureau; terrain clôturé de 100 x 200 pieds; prix demandé: \$150,000. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (NO)

110 FERMES A VENDRE

CHATEAUGUAY Terrain 4800 p.c. Zone résidentielle. Près nouvelle rampe du pont Mercier, FAUT VOIR, L. Hébert 363-4000 624-7376 Fiducie du Québec courtier (10 sept)

ATTENTION, avons besoin de fermes de toutes grandeurs, équipées ou non, avons prospect acheteurs si vous pensez vendre, contactez L. Brassard, 264-5679 et 264-5987. LE PERMANENT COURTIER 363-7000 (NO)

MAISON A LOUER EN CAMPAGNE

5 1/2 pièces, grand terrain, piscine creusée, entrée lave - vaisselle, tapis mur à mur. Tel 429-5922 (17)

Projet MAISONNEUVE
Attention Bricoleurs
Terminez votre maison vous-mêmes



tel que photo
\$17,200

Divisions Intérieures et fondation incluses aussi disponible en étant prête pour la brique **\$16,990**

OU



5 ans de garantie PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'APIC Compétence et solvabilité!

LE SEVILLE
Complètement terminé
INF.: 373-1666 ou 373-6657

5% comptant

Visitez nos maisons modèles
516 SALABERRY, VALLEYFIELD
Ouvert tous les jours: 12 à 5, lundi au jeudi soirs: 7 à 9

Bungalow en brique, avec bachelor meublé, garage, maison de 25 x 44 pieds, terrain de 60 x 132 pieds au 336 Jacques Cartier à Valleyfield. Pas d'agent Pour informations, après 6 h. 819-477-5778 (NO)

Mercier bungalow 2 chambres à coucher 1/2 sous-sol fini, piscine 24 x 24 pieds, taxes très basses. Prix \$35,000 691-7929, (17 sept)

Chalet à vendre ou à louer, au Parc Paoli-neau-Labelle, lac privé à la truite. Tel. 371-3241 (NO)

Route de pain à vendre, bon chiffre d'affaires. Tel. 373-1168 (NO)

LE PLUS IMPORTANT COURTIER DE LA REGION THE LARGEST SELLING BROKER IN THE REGION

IMMEUBLES CHATEAUGUAY

90 boul. ST. JEAN-BAPTISTE - 691-7770

NOUS POUVONS SUREMENT VOUS AIDER! WE CAN HELP YOU, ALWAYS AND ALL WAYS!



SUPER ACHAT

CHATEAUGUAY MLS L-1550. Aubaine \$35,500. Bungalow 6 pièces, plus 1 chambre, salle de jeux avec foyer de pierre, terrain 7489 pieds. J.P. Bourdeau 691-7770 691-8696.



CHATEAUGUAY MLS L-1593. Prix réduit, très avantageux avec grandes pièces, salle à dîner, sous-sol fini, Claudette Lévesque 691-7770 691-4932.



CHATEAUGUAY EXCL L-1571. Duplex brique 2 x 5 1/2 pièces, revenus \$515. mois, beau terrain clôturé, balance hypothèque à 6.34%. Gaëtan Fafard 691-7770 691-7893.



CHATEAUGUAY MLS L-1517. Duplex très propre, grand terrain, face à la rivière, bon prix. Claudette Lévesque 691-7770 691-4932.



CHATEAUGUAY MLS L-1575. Bungalow 40 x 28, 3 chambres, sous-sol fini, terrain 7295 pieds clôturé, piscine, propriété très propre. Claudette Ulrich 691-7770 691-8072.



CHATEAUGUAY MLS L-1588. \$49,000. Superbe impeccable, 6 pièces, sous-sol fini, foyer, portes patio, faut voir avec Nicole Meloche 691-7770 427-2964.



CHATEAUGUAY HEIGHTS MLS L-1603. Construction 74, bungalow 44 x 24, 5 pièces, plus 4 pièces au sous-sol, terrain clôturé, paysage, 8526 pieds. Ronald Ménard 691-7770 691-3688.

RELOCALISATION



CHATEAUGUAY MLS L-1602. Construction 74, spacieux 44 x 27, 6 pièces, salle à dîner, plancher céramique, portes patio, base et cheminée pour foyer, terrain 10086 pieds. J.P. Bourdeau 691-7770 691-8696.



CHATEAUGUAY MLS L-1554. Superbe maison 42 x 28, salle à dîner, sous-sol fini, 8 pièces, portes patio, salle de jeux, foyer Franklin. Willie Bennett 691-7770 692-4341.

RELOCATION



CHATEAUGUAY MLS L-1576. Bungalow brique, 6 pièces, grande cuisine, plusieurs armoires, salle de jeux, salle de lavage, prix \$34,900. Willie Bennett 691-7770 692-4341.



CHATEAUGUAY MLS L-1583. Spacieux split level, 7 pièces, 4 chambres, grand salon 18 x 13, salle à dîner, bien situé pour transports, parc, magasin. Lilliane Desrosiers 691-7770 692-2176.



CHATEAUGUAY MLS L-1584. Dot été vendu rapidement, construction récente, 3 chambres, buanderie dans salle de bain, terrain 87 x 100, piscine, remis, prix d'aubaine. Lilliane Koval 691-7770 698-1125.



CHATEAUGUAY MLS L-1493. Prix insurpassé, bungalow complet, extérieur brique, garage, sous-sol fini, très grande chambre de 15 x 11. Nicole Briçot 691-7770 427-3060.



CHATEAUGUAY MLS L-1584. Dot été vendu rapidement, construction récente, 3 chambres, buanderie dans salle de bain, terrain 87 x 100, piscine, remis, prix d'aubaine. Lilliane Koval 691-7770 698-1125.



HOWICK MLS L-1505. Une dernière chance d'avoir sa maison de campagne malgré le zonage agricole, style québécois, excellente condition, 42 arpents. Nicole Briçot 691-7770 427-3060.

AUBAINE



CHATEAUGUAY MLS L-1576. Bungalow brique, 6 pièces, grande cuisine, plusieurs armoires, salle de jeux, salle de lavage, prix \$34,900. Willie Bennett 691-7770 692-4341.



CHATEAUGUAY MLS L-1583. Spacieux split level, 7 pièces, 4 chambres, grand salon 18 x 13, salle à dîner, bien situé pour transports, parc, magasin. Lilliane Desrosiers 691-7770 692-2176.



CHATEAUGUAY MLS L-1584. Dot été vendu rapidement, construction récente, 3 chambres, buanderie dans salle de bain, terrain 87 x 100, piscine, remis, prix d'aubaine. Lilliane Koval 691-7770 698-1125.

EXCLUSIF



CHATEAUGUAY: Duplex tous jusqu'au 30 juin 81, garage double, fenêtres, portes aluminium, propriété propre et en bonne condition. Robert Tremblay 691-7770 691-0399.



VILLE MERCIER EXCL L-1497. Triplex bonne condition 2 x 3, 1 x 5, tous loués, fenêtres portes aluminium, terrain 100 x 100, taxes raisonnables. Robert Tremblay 691-7770 691-0399.



CHATEAUGUAY MLS L-1364. Cottage clapboard masonry, situé en bordure de la rivière Châteauguay, taxes basses, sous-sol 8 pièces, aubaine. Claudette Ulrich 691-7770 691-8072.

VENDU



CHATEAUGUAY EXCL. Une autre construction de Viau & Frères, vendu par Immeubles Châteauguay, quelle que soient vos besoins, appelez J.P. Bourdeau 691-7770 691-8696.



CHATEAUGUAY MLS L-1546. 119 Sheraton, vendu rapidement par le spécialiste localisé par votre local broker - pour vendre contactez Immeubles Châteauguay Nicole Briçot 691-7770 427-3060.



CHATEAUGUAY MLS L-1504. 30 Rue Adam, vendu par le courtier, pour vendre la vôtre, appelez votre courtier local Immeubles Châteauguay Nicole Meloche 691-7770 427-2164.

IMMEUBLES CHATEAUGUAY 691-7770

Huntingdon, maison neuve à vendre, située sur le Domaine Taillefer, à 3 milles de Huntingdon, 4 1/2 pièces, sous-sol extérieur fini clapboard d'aluminium, façade en pierre; terrain d'environ 60,000 pieds carrés. Tel le jour 373-6556, le soir 267-9910 (1)

Bungalow 1976, brique, 28 x 42, bachelor, terrain 13,768 pi. ca. carport, piscine, chambre froide, etc. \$65,000. Tel. 371-2715 (NO)

Chalet double à vendre situé 21 - 23 rue Hogue Grande-Île. Revu par année \$1,200. Tel. 373-7716 (10)

Mercier: Dépanneur licencié très bien situé sur rue Principale, très bon chiffre d'affaires. Gisèle Forest 363-8200 ou 691-5812 (17 sept.)

LE PLUS IMPORTANT COURTIER DE LA REGION THE LARGEST SELLING BROKER IN THE REGION

IMMEUBLES CHATEAUGUAY

90 boul. ST. JEAN-BAPTISTE - 691-7770

NOUS POUVONS SUREMENT VOUS AIDER! WE CAN HELP YOU, ALWAYS AND ALL WAYS!



SUPER ACHAT

CHATEAUGUAY MLS L-1550. Aubaine \$35,500. Bungalow 6 pièces, plus 1 chambre, salle de jeux avec foyer de pierre, terrain 7489 pieds. J.P. Bourdeau 691-7770 691-8696.



CHATEAUGUAY MLS L-1593. Prix réduit, très avantageux avec grandes pièces, salle à dîner, sous-sol fini, Claudette Lévesque 691-7770 691-4932.



CHATEAUGUAY EXCL L-1571. Duplex brique 2 x 5 1/2 pièces, revenus \$515. mois, beau terrain clôturé, balance hypothèque à 6.34%. Gaëtan Fafard 691-7770 691-7893.



CHATEAUGUAY MLS L-1517. Duplex très propre, grand terrain, face à la rivière, bon prix. Claudette Lévesque 691-7770 691-4932.



CHATEAUGUAY MLS L-1575. Bungalow 40 x 28, 3 chambres, sous-sol fini, terrain 7295 pieds clôturé, piscine, propriété très propre. Claudette Ulrich 691-7770 691-8072.



CHATEAUGUAY MLS L-1588. \$49,000. Superbe impeccable, 6 pièces, sous-sol fini, foyer, portes patio, faut voir avec Nicole Meloche 691-7770 427-2964.



CHATEAUGUAY HEIGHTS MLS L-1603. Construction 74, bungalow 44 x 24, 5 pièces, plus 4 pièces au sous-sol, terrain clôturé, paysage, 8526 pieds. Ronald Ménard 691-7770 691-3688.

RELOCALISATION



CHATEAUGUAY MLS L-1602. Construction 74, spacieux 44 x 27, 6 pièces, salle à dîner, plancher céramique, portes patio, base et cheminée pour foyer, terrain 10086 pieds. J.P. Bourdeau 691-7770 691-8696.



CHATEAUGUAY MLS L-1554. Superbe maison 42 x 28, salle à dîner, sous-sol fini, 8 pièces, portes patio, salle de jeux, foyer Franklin. Willie Bennett 691-7770 692-4341.

RELOCATION



CHATEAUGUAY MLS L-1576. Bungalow brique, 6 pièces, grande cuisine, plusieurs armoires, salle de jeux, salle de lavage, prix \$34,900. Willie Bennett 691-7770 692-4341.



CHATEAUGUAY MLS L-1583. Spacieux split level, 7 pièces, 4 chambres, grand salon 18 x 13, salle à dîner, bien situé pour transports, parc, magasin. Lilliane Desrosiers 691-7770 692-2176.



CHATEAUGUAY MLS L-1584. Dot été vendu rapidement, construction récente, 3 chambres, buanderie dans salle de bain, terrain 87 x 100, piscine, remis, prix d'aubaine. Lilliane Koval 691-7770 698-1125.

AUBAINE



CHATEAUGUAY MLS L-1576. Bungalow brique, 6 pièces, grande cuisine, plusieurs armoires, salle de jeux, salle de lavage, prix \$34,900. Willie Bennett 691-7770 692-4341.



CHATEAUGUAY MLS L-1583. Spacieux split level, 7 pièces, 4 chambres, grand salon 18 x 13, salle à dîner, bien situé pour transports, parc, magasin. Lilliane Desrosiers 691-7770 692-2176.



CHATEAUGUAY MLS L-1584. Dot été vendu rapidement, construction récente, 3 chambres, buanderie dans salle de bain, terrain 87 x 100, piscine, remis, prix d'aubaine. Lilliane Koval 691-7770 698-1125.

EXCLUSIF



CHATEAUGUAY: Duplex tous jusqu'au 30 juin 81, garage double, fenêtres, portes aluminium, propriété propre et en bonne condition. Robert Tremblay 691-7770 691-0399.



VILLE MERCIER EXCL L-1497. Triplex bonne condition 2 x 3, 1 x 5, tous loués, fenêtres portes aluminium, terrain 100 x 100, taxes raisonnables. Robert Tremblay 691-7770 691-0399.



CHATEAUGUAY MLS L-1364. Cottage clapboard masonry, situé en bordure de la rivière Châteauguay, taxes basses, sous-sol 8 pièces, aubaine. Claudette Ulrich 691-7770 691-8072.

VENDU



CHATEAUGUAY EXCL. Une autre construction de Viau & Frères, vendu par Immeubles Châteauguay, quelle que soient vos besoins, appelez J.P. Bourdeau 691-7770 691-8696.



CHATEAUGUAY MLS L-1546. 119 Sheraton, vendu rapidement par le spécialiste localisé par votre local broker - pour vendre contactez Immeubles Châteauguay Nicole Briçot 691-7770 427-3060.



CHATEAUGUAY MLS L-1504. 30 Rue Adam, vendu par le courtier, pour vendre la vôtre, appelez votre courtier local Immeubles Châteauguay Nicole Meloche 691-7770 427-2164.

IMMEUBLES CHATEAUGUAY 691-7770

Maison mobile à vendre, toute meublée, avec piscine extérieure, à Melocheville. Appelez après 5 h. 371-0504 (17)

Bungalow 1976, brique, 28 x 42, bachelor, terrain 13,768 pi. ca. carport, piscine, chambre froide, etc. \$65,000. Tel. 371-2715 (NO)

Chalet double à vendre situé 21 - 23 rue Hogue Grande-Île. Revu par année \$1,200. Tel. 373-7716 (10)

Mercier: Dépanneur licencié très bien situé sur rue Principale, très bon chiffre d'affaires. Gisèle Forest 363-8200 ou 691-5812 (17 sept.)

LE PLUS IMPORTANT COURTIER DE LA REGION THE LARGEST SELLING BROKER IN THE REGION

IMMEUBLES CHATEAUGUAY

90 boul. ST. JEAN-BAPTISTE - 691-7770

NOUS POUVONS SUREMENT VOUS AIDER! WE CAN HELP YOU, ALWAYS AND ALL WAYS!



SUPER ACHAT

CHATEAUGUAY MLS L-1550. Aubaine \$35,500. Bungalow 6 pièces, plus 1 chambre, salle de jeux avec foyer de pierre, terrain 7489 pieds. J.P. Bourdeau 691-7770 691-8696.



CHATEAUGUAY MLS L-1593. Prix réduit, très avantageux avec grandes pièces, salle à dîner, sous-sol fini, Claudette Lévesque 691-7770 691-4932.



CHATEAUGUAY EXCL L-1571. Duplex brique 2 x 5 1/2 pièces, revenus \$515. mois, beau terrain clôturé, balance hypothèque à 6.34%. Gaëtan Fafard 691-7770 691-7893.



CHATEAUGUAY MLS L-1517. Duplex très propre, grand terrain, face à la rivière, bon prix. Claudette Lévesque 691-7770 691-4932.



CHATEAUGUAY MLS L-1575. Bungalow 40 x 28, 3 chambres, sous-sol fini, terrain 7295 pieds clôturé, piscine, propriété très propre. Claudette Ulrich 691-7770 691-8072.



CHATEAUGUAY MLS L-1588. \$49,000. Superbe impeccable, 6 pièces, sous-sol fini, foyer, portes patio, faut voir avec Nicole Meloche 691-7770 427-2964.



CHATEAUGUAY HEIGHTS MLS L-1603. Construction 74, bungalow 44 x 24, 5 pièces, plus 4 pièces au sous-sol, terrain clôturé, paysage, 8526 pieds. Ronald Ménard 691-7770 691-3688.

RELOCALISATION



CHATEAUGUAY MLS L-1602. Construction 74, spacieux 44 x 27, 6 pièces, salle à dîner, plancher céramique, portes patio, base et cheminée pour foyer, terrain 10086 pieds. J.P. Bourdeau 691-7770 691-8696.



CHATEAUGUAY MLS L-1554. Superbe maison 42 x 28, salle à dîner, sous-sol fini, 8 pièces, portes patio, salle de jeux, foyer Franklin. Willie Bennett 691-7770 692-4341.

RELOCATION



CHATEAUGUAY MLS L-1576. Bungalow brique, 6 pièces, grande cuisine, plusieurs armoires, salle de jeux, salle de lavage, prix \$34,900. Willie Bennett 691-7770 692-4341.



CHATEAUGUAY MLS L-1583. Spacieux split level, 7 pièces, 4 chambres, grand salon 18 x 13, salle à dîner, bien situé pour transports, parc, magasin. Lilliane Desrosiers 691-7770 692-2176.



CHATEAUGUAY MLS L-1584. Dot été vendu rapidement, construction récente, 3 chambres, buanderie dans salle de bain, terrain 87 x 100, piscine, remis, prix d'aubaine. Lilliane Koval 691-7770 698-1125.

AUBAINE



CHATEAUGUAY MLS L-1576. Bungalow brique, 6 pièces, grande cuisine, plusieurs armoires, salle de jeux, salle de lavage, prix \$34,900. Willie Bennett 691-7770 692-4341.



CHATEAUGUAY MLS L-1583. Spacieux split level, 7 pièces, 4 chambres, grand salon 18 x 13, salle à dîner, bien situé pour transports, parc, magasin. Lilliane Desrosiers 691-7770 692-2176.



CHATEAUGUAY MLS L-1584. Dot été vendu rapidement, construction récente, 3 chambres, buanderie dans salle de bain, terrain 87 x 100, piscine, remis, prix d'aubaine. Lilliane Koval 691-7770 698-1125.

EXCLUSIF



CHATEAUGUAY: Duplex tous jusqu'au 30 juin 81, garage double, fenêtres, portes aluminium, propriété propre et en bonne condition. Robert Tremblay 691-7770 691-0399.



VILLE MERCIER EXCL L-1497. Triplex bonne condition 2 x 3, 1 x 5, tous loués, fenêtres portes aluminium, terrain 100 x 100, taxes raisonnables. Robert Tremblay 691-7770 691-0399.



CHATEAUGUAY MLS L-1364. Cottage clapboard masonry, situé en bordure de la rivière Châteauguay, taxes basses, sous-sol 8 pièces, aubaine. Claudette Ulrich 691-7770 691-8072.

VENDU



CHATEAUGUAY EXCL. Une autre construction de Viau & Frères, vendu par Immeubles Châteauguay, quelle que soient vos besoins, appelez J.P. Bourdeau 691-7770 691-8696.



CHATEAUGUAY MLS L-1546. 119 Sheraton, vendu rapidement par le spécialiste localisé par votre local broker - pour vendre contactez Immeubles Châteauguay Nicole Briçot 691-7770 427-3060.



CHATEAUGUAY MLS L-1504. 30 Rue Adam, vendu par le courtier, pour vendre la vôtre, appelez votre courtier local Immeubles Châteauguay Nicole Meloche 691-7770 427-2164.

IMMEUBLES CHATEAUGUAY 691-7770

St - Timothée, maison style canadien, 4 chambres à coucher, passage, au bord de l'eau, avec camp d'été et piscine. Tel. après 5 h p.m. 371-4699 (1)

Aubaine pour ceux qui veulent une grande maison de 6 1/2 pièces, plancher de cuisine, tuile céramique, foyer au salon, sous-sol semi fini avec salle de bain, air climatisé, garage 24 x 24 chauffé avec 220, idéal pour bricoleur. Tel. 373-3723 (17)

Chalet de 2 étages à vendre, sur grand terrain situé à Dundee; idéal pour chasse aux canards et pêche. Tel. 267-4214 (10)

Decoration magasin dans la région de Valleyfield, bon chiffre d'affaire. Tel. 371-4412 (NO)

LE PLUS IMPORTANT COURTIER DE LA REGION THE LARGEST SELLING BROKER IN THE REGION

IMMEUBLES CHATEAUGUAY

90 boul. ST. JEAN-BAPTISTE - 691-7770

NOUS POUVONS SUREMENT VOUS AIDER! WE CAN HELP YOU, ALWAYS AND ALL WAYS!



SUPER ACHAT

CHATEAUGUAY MLS L-1550. Aubaine \$35,500. Bungalow 6 pièces, plus 1 chambre, salle de jeux avec foyer de pierre, terrain 7489 pieds. J.P. Bourdeau 691-7770 691-8696.



CHATEAUGUAY MLS L-1593. Prix réduit, très avantageux avec grandes pièces, salle à dîner, sous-sol fini, Claudette Lévesque 691-7770 691-4932.



CHATEAUGUAY EXCL L-1571. Duplex brique 2 x 5 1/2 pièces, revenus \$515. mois, beau terrain clôturé, balance hypothèque à 6.34%. Gaëtan Fafard 691-7770 691-7893.

202 LOGEMENTS A LOUER
2 logis neufs, 2 1/2 pièces, non meublés, entrée privée, cave et hangar, taxes payées, tapis mur à mur, stationnement, libre le 1er septembre, situé à Notre-Dame du Sourire. Tél. 373-6704 (NO)

Grand 4 1/2 pièces, chauffé, sous-sol compris \$250. par mois. Tél. 371-3235. (NO)

LOGEMENTS A LOUER
3 1/2 à louer, très propre, chauffé, avec cour - \$165. par mois. Libre 1er octobre. 691-1974

St-Timothée, logis de 3 1/2 pièces, dans un haut, entrées de laveuse et sècheuse, meublé ou noh. Tél. 371-7977 (NO)

202 LOGEMENTS A LOUER
Logis neuf de 4 1/2 pièces, situé au 23 Virginie à Valleyfield. Tél. 373-4850 ou 373-8736 (NO)

3 1/2 pièces au 113 Cousineau, Valleyfield, idéal pour personne seule, chauffage électrique, tapis mur à mur. Tél. 373-1355 (NO)

3 1/2 pièces dans un sous-sol d'un 6 logis très propre, très moderne, situé à St-Timothée, libre immédiatement, \$135. par mois. Tél. 371-6082 ou 373-8987 (NO)

Logis de 5 pièces, au 2e étage, au centre du village de St-Stanislas de Kostka, libre. Tél. 371-7750 (NO)

Logis de 4 1/2 pièces dans un bas, situé au 71 Andrew, libre le 1er octobre, \$150. par mois. Visitez après 5h p.m. 373-9665. (17)

202 LOGEMENTS A LOUER
3 1/2 chauffé, éclairé, toutes taxes payées, près autobus, installation laveuse - sècheuse. Patio \$200. Libre 1er octobre. 692-2906 ou 692-4326 (10 sept.)

Valleyfield, 651-A Boul du Havre, grand 4 1/2 pièces à sous - louer, \$225. par mois, sous-sol. Tél. 373-4797 (10)

Logis de 3 1/2 pièces, quartier Bellerive, \$150 par mois. Tél. 373-1166 (24)

Logis de 3 1/2 pièces, libre immédiatement. Tél. après 6h p.m. 373-6836. (NO)

9 pièces, 5 chambres à coucher, chauffage électrique, véranda, entrée laveuse et sècheuse, situé au 16 rue Ellice à Valleyfield, \$210 par mois. Tél. 373-6207 (NO)

Logis de 4 1/2 pièces à louer, situé au 136-A Marcel à St-Timothée. Tél. 371-2913 (10)

3 1/2 pièces dans un haut, chauffage électrique, entrée laveuse sècheuse, taxes incluses, situé au 60 Poissant, \$140. par mois, libre le 1er octobre. Tél. 373-7973 (17)

Logis de 3 1/2 pièces, taxes comprises, \$125. par mois, situé rue Armand, Nitro. Pour informations 371-4375. (NO)

2 logements de 3 1/2 pièces chacun. Libres immédiatement. Pour informations, 373-6452. (NO)

202 LOGEMENTS A LOUER
Châteauguay un 5 pièces et un 4 pièces décorés et repeints au complet, chauffage électrique, installation laveuse - sècheuse, cour clôturée, libre prochainement. Références. 698-1236. (10 sept.)

Logis de 4 1/2 pièces à louer, récentes rénovations, près du centre - ville au 47 Lassinier, Valleyfield \$95. par mois, disponible immédiatement. Pour informations 373-6085 (24)

Logis de 5 1/2 pièces, tapis mur à mur, chauffé, libre immédiatement aussi dépanneur à louer ou à vendre. Tel 267-3212 (10)

3 1/2 pièces, situé au 36 Cousineau à Valleyfield, idéal pour personne seule \$175. par mois. Tel. après 4.30 heures p.m. Tel. 371-8096 (17)

Grand ou petit logis à louer. Tel. 829-2182 (10)

Grande-île, grand 4 1/2 pièces, au 1er étage, construction 1978, taxes payées, libre le 1er novembre \$200. par mois. Tel. 267-9379 (NO)

Logis rénové à neuf 5 1/2 pièces, centre - ville, libre immédiatement. Tel. 373-0068 ou 267-9369 - (17)

4 1/2 pièces, tapis mur à mur, laveuse et sècheuse, situé à St-Timothée. Tel. 373-9690 (NO)

6 1/2 pièces, dans un bas frais peints \$250. par mois, situé au 78 Mathias. Tel. 371-3427 (17)

Rue Ellice 4 1/2 pièces, et 6 1/2 pièces entrée laveuse et sècheuse chauffage électrique, libre prochainement, s'adresser au 92 Thibault. Tel. 373-5703 (NO)

Logis 5 1/2 pièces, situé Boul. du Havre, très propre, chauffage électrique, libre le 1er octobre. Tel. 371-2325 (10)

5 1/2 pièces, situé rue Fabre. Tel. 371-8515 (10)

Rue du Marché au 89, 4 1/2 pièces, rénové, moderne, immédiat. Frais virés - 661-1139 (17)

Logis à sous - louer jusqu'au 1er mai, 3 1/2 pièces meublé, chauffé \$110. par mois. Tel. 371-4895 (10)

Logis de 5 1/2 pièces, au 1er étage, d'un bungalow, chauffé, éclairé, taxes incluses, \$300. par mois. Tel. 371-1320 ou 373-7769 (24)

Logis de 3 1/2 pièces, meublé ou non, eau chaude fournie. Tel. 373-8074 ou 371-8847 (17)

Logis neuf 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé \$125. par mois, situé au 404 Jacques Cartier. Tel. 371-1721 (NO)

Logement 4 1/2, \$190. par mois, Tél. 691-0683 (1er oct)

Ste-Martine, 4 1/2 pièces, libre immédiatement 427-3127 ou 427-2801 (17 sept)

LOGEMENTS A LOUER
Logements situés au 471 Jacques-Cartier, près de la polyvalente. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces. Chauffés, éclairés, taxes payées, cuisinière et réfrigérateur, service de conciergerie, stationnement privé. Prix à partir de \$195. à \$260. par mois. Laveuse et sècheuse à votre disposition. **POUR INFORMATIONS: 371-2208 ou 373-2763**

202 LOGEMENTS A LOUER
Châteauguay, logis neuf à louer, 2 1/2 pièces, électricité, chauffage payés, tout meublé, Tél. 692-8693 ou se présenter au 67 Brébouet (10 sept)

Châteauguay, rue St-Hubert, grand 5 1/2 près centre d'achats et école. Le jour 522-3146, 875-4270 - le soir 667-4689 (17 sept)

Sous-sol à louer immédiatement \$150 mois 4 1/2, au 50-A Jeanne d'Arc, entrée de laveuse et sècheuse. Tél. 691-5952 691-5537 (10 sept)

203 APPARTEMENTS A LOUER

2 1/2 et 3 1/2 pièces meublés ou non, 4 1/2 et 5 1/2 pièces, poêle et réfrigérateur si désiré; chauffage électrique, installation de laveuse et sècheuse. S'adresser au 317 Taillefer, app. 2, Valleyfield après 5h 373-6000 ou 373-6160. (NO)

Combiné chambre et cuisine, dans un sous - sol, tapis, T.V., tout meublé libre immédiatement. Tel. 373-9850. (NO)

Grands appartements de 2 1/2 et 3 1/2 pièces, tapis mur à mur, très bien éclairés, insonorisés, meubles coloniaux, chauffés éclairés, taxes comprises, système de balayage, câble pour T.V. buanderie, situés au 23 rue Marquette à Valleyfield. Sur rendez - vous 373-2613 (NO)

Appartements 2 1/2 pièces, situés au 294 Jacques Cartier, tapis mur à mur, câble T.V., taxes et électricité payées, stationnement pour auto. Tél. 373-3020 (NO)

Très grand 3 1/2 pièces situé centre-ville au 24 Ste-Anne, tout compris. Tel. 371-1418 (NO)

Appartements 2 1/2 et 1 1/2 meublés, chauffés taxes comprises. S'adresser au 10 Perrault à Valleyfield. Tel. 373-4353 entre 11h00 am. et 1h00 pm. et entre 5h00 et 7h00 pm. (NO)

Appartement 2 1/2 pièces, meublé, éclairé, taxes payées, très propre, \$135 par mois, situé coin St-Laurent et Murphy. Tél. 373-8041. (NO)

Châteauguay 4 1/2 pièces, près centre d'achats et autobus, libre 1er novembre. Demandez Louise entre 9h et 4h. 866-1968 (10 sept.)

Appartement meublé de 4 1/2 pièces à partager. Demandez Raymond à 371-0760 ext. 493 (17)

2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Sècheuse Inglis à vendre. Tel. 371-2730 (NO)

3 1/2 pièces, meublé, - chauffé, éclairé, laveuse et sècheuses comprises. \$185. par mois, situé au Nitro. Tel. 371-2315 (17)

Appartement 2 1/2 pièces très propre, chauffé, éclairé, taxes comprises, tapis mur à mur, bien meublé, fil de T.V. installé, pour couple ou personne seule \$170. par mois situé dans Parioisse St-Augustin. Tél. 371-6103 (NO)

Grands appartements neufs 3 1/2 pièces chacun, non meublé, chauffage électrique, \$175. par mois. Tel. 373-9973 (NO)

Sous - sol 3 1/2 pièces, plus 1 chambre de débarras, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, réfrigérateur et poêle compris, antenne de T.V. stationnement privé, place tranquille, préférez une personne seule. Situé dans Grande-île. Tel. 373-8337 (17)

Grand appartement 3 1/2 pièces, moderne, situé au 434 A Jacques-Cartier face à la Polyvalente, entrée et stationnement privé. Tel. 373-6344 (10)

Appartement 2 1/2 pièces, meublé, au 3e étage, situé au 22 Jacques Cartier, libre immédiatement. Tel. le jour 373-4800 le soir 373-3822. \$150. par mois, bail exigé. (NO)

203 APPARTEMENTS A LOUER
Appartement de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, laveuse et sècheuse fournies. Tel. après 7h 373-0746 (24)

Appartement de 3 1/2 pièces, chambre, salon, cuisine, salle de bain, stationnement pour auto \$165. par mois. Tel. après 5h. 373-2632 (17)

Appartement 3 1/2 pièces très propre, poêle et réfrigérateur inclus \$185. par mois, garage si désiré près des centres d'achats hôpital et autobus, s'adresser au 2625 Louis Paré app. 103, Lachine. Tel. 637-6982 avant 11 h. a.m. (17)

Bachelor 4 1/2 pièces, pour étudiant ou couple libre le 1er octobre, - sous - sol chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrée et stationnement privé près du centre ville, \$175. par mois. Tel. 373-1888 (NO)

203 APPARTEMENTS A LOUER
Appartement moderne 4 1/2 pièces - meublé, taxes payées, centre Bellerive, Stationnement, libre le 1er septembre. Tel. 371-8721 (NO)

Appartement, 3 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, eau chaude fournie, très propre, \$150 par mois. Tél. 373-8041 (NO)

203 APPARTEMENTS A LOUER
2 1/2 pièces, chauffé éclairé, taxes payées stationnement privé pour auto, situé rue Maden à Valleyfield. Tel. 373-5666 (NO)

Appartement 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé entrée et stationnement privés, libre immédiatement. Tél. 373-7189 (17)

APPARTEMENTS A LOUER
FACE AU PARC CENTRE VILLE
98 NICHOLSON VALLEYFIELD
2 1/2 3 1/2 4 1/2
MEUBLES CHAUFFES EAU CHAUDE
TOUTES TAXES PAYEES
STATIONNEMENT PRIVE GARAGE
BUREAU 371 3181 ou 763 5795 (REGIONAL)
98 NICHOLSON
(1 HEURE DU DINER ou EN SOIREE)

RIVIERE BEAUDETTE: Restaurant et logis avec garage, local de 16 x 50; maison 5 pièces avec restaurant adjacent. Prix à discuter pour vente rapide. Propriétaire prendrait hypothèque. Paul Léveillé 699-2353, 269-2897.

ST-ZOTIQUE: Photo M.L.S. Sur bord de l'eau, bungalow en brique 5 1/2 pièces, garage, hangar à bateau. Terrain clôturé. Ghislaine Mercier Legault 373-2353, 371-0468.

DALHOUSIE: Maison de 2 étages en stucco, 9 pièces, plancher en bois franc, en très bonne condition. Grand terrain. Offre raisonnable à considérer. Paul Léveillé 373-2353, 269-2897.

RIVIERE BEAUDETTE: Bungalow 1977 en clapboard de cèdre, 5 1/2 pièces, grand terrain; place tranquille, retouche de finition à faire. Prix à discuter, ouvert aux offres. Paul Léveillé 373-2353, 269-2897.

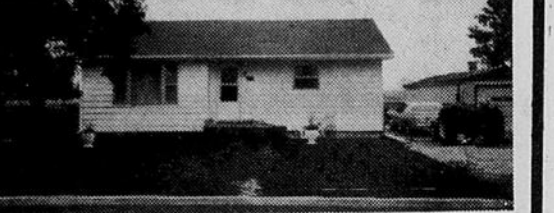
VALLEYFIELD: Terrain commercial 215 x 220; garage et autre bâtisse bien situés sur le chemin Larocque. Paul Léveillé 373-2353, 269-2897.



COTEAU DU LAC: Bungalow en brique et aluminium, sur terrain de 60 x 90 pieds, 5 1/2 pièces, grand salon, grande cuisine; sous-sol fini avec foyer et bar; planchers de bois franc; chauffage à air chaud; grande remise; offre raisonnable acceptée. Prix à discuter. Photo M.L.S. Gaétan Théorêt, 373-2353 ou 373-2437.



NITRO: Propriété à revenu de 8 logements; chauffage électrique, revenu intéressant. Pour de plus amples informations, contactez Ghislaine Mercier Legault 373-2353, 371-0468.



ST-TIMOTHEE: Bungalow en clapboard acier, situé chemin du Golf, 5 1/2 pièces, plomberie et toiture faites à neuf. Terrain 60x120. Prix à discuter. Gisèle Cécile 373-2353, 371-1972.



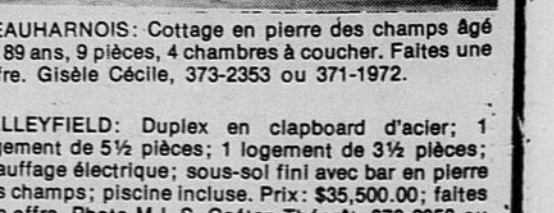
ST-TIMOTHEE: Photo M.L.S. Bungalow en brique, grandes pièces, chauffage électrique, site charmeur au bord de l'eau. Venez visiter avec Ghislaine Mercier Legault 373-2353, 371-0468.



ST-TIMOTHEE: Bungalow brique, grand terrain paysagé, piscine creusée, quartier tranquille, propriété très agréable. Venez visiter avec Ghislaine Mercier Legault 373-2353, 371-0468.



ST-TIMOTHEE PAROISSE: Faut vendre. Venez visiter et faire une offre sur ce bungalow en brique et pierre de 89 ans, 9 pièces, 4 chambres à coucher. Hypothèque transférable. Taxes minimales. Piscine 24' incluse. Gisèle Cécile 373-2353, 371-1972.



VALLEYFIELD: Duplex en clapboard d'acier; 1 logement de 5 1/2 pièces; 1 logement de 3 1/2 pièces; chauffage électrique; sous-sol fini avec bar en pierre des champs; piscine incluse. Prix: \$35,500.00; faites une offre. Photo M.L.S. Gaétan Théorêt, 373-2353 ou 373-2437.

VENEZ DISCUTER AVEC NOS AGENTS A 100 RUE CHAMPLAIN: GISELE CECILE, GAETAN THEORET, GHISLAINE MERCIER LEGAULT, PAUL LEVEILLE, TONY BOYER, LEO TREMBLAY, MARCEL LAUZON, DENISE & HENRI LALIBERTE.

CHATEAUGUAY APPARTEMENTS LUXUEUX
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
LOYER RAISONNABLE
SPECIAL POUR OCCUPATION IMMEDIATE
1 MOIS GRATUIT
TOUTES LES COMMODITES
Léon Investment BUREAU DE LOCATION
739-3611 692-9494
3 PLACE RICHELIEU NO. 101

Les Appartements
MAPLES
La qualité ne se loue pas à rabais
Le confort n'a pas de prix...
même si les nôtres sont abordables
129 MAPLE CHATEAUGUAY 691-8253
3 1/2 - 4 1/2
Nos appartements sont administrés avec une bonne réglementation. Tranquillité et propreté sont de rigueur.
CENTRE VILLE - TRES PRES CENTRE D'ACHATS ET ECOLES
- APPARTEMENTS MODERNES
- SERVICE DE CONCIERGERIE 24 HEURES PAR JOUR
- CHAUFFAGE ELECTRIQUE AVEC CONTROLE DANS CHAQUE PIECE
- LIEU DE RANGEMENT SUR VOTRE ETAGE
- SERVICE DE BUANDERIE
- CHUTE A DECHETS
- GRAND STATIONNEMENT
- TAXES D'EAU ET VIDANGES PAYEES
- EAU CHAUDE PAYEE
- POELE ET REFRIGERATEUR FOURNIS
- BALCONS PRIVES
- PRES DU POSTE DE POLICE
- MODERN APARTMENTS
- 24 HOUR JANITOR SERVICE
- ELECTRICAL HEATING IN EACH ROOM
- STORAGE PLACE ON EACH FLOOR
- LAUNDRY SERVICE
- GARBAGE SHOOT
- SPACIOUS PARKING FACILITIES
- WATER AND GARBAGE COLLECTION TAXES INCLUDED
- HOT WATER INCLUDED IN RENT
- ELECTRIC RANGE AND REFRIGERATOR SUPPLIED
- PRIVATE BALCONIES
- NEAR THE POLICE STATION

PACIFIC INTERNATIONAL EQUITIES CORP.

Les immeubles
André Courtier Inc.
243 boul. d'ANJOU 691-8000
Ariette Schoemans (agent)
CHATEAUGUAY EXCL. 296. La tranquillité près des centres d'achats et écoles. Un amour de bungalow, 3 c.c. grande cuisine, salle tam. AUBAINE. Ariette 692-2512 ou Liza 429-6668.
CHATEAUGUAY MLS 261: Bungalow, 4 c.c. Foyer au salon, portes patio. Garage double 25 x 30 isolé. Toit 1976. Balcon patio avec tapis. Prix: \$36,500. Michelle L. Bazinet, 429-7302.
CHATEAUGUAY EXCL 333: Tout près du centre d'achats. Magnifique 8 pièces dont 5 c.c. Moderne et accueillant. A vous de louer. P. Reppeur 692-9880 ou F. Leduc 692-2973.
CHATEAUGUAY MLS: VENDU. Un modèle comme celui-ci répond à vos besoins? Nous en avons plusieurs autres semblables qui n'attendent que vous. Il suffit d'appeler Michelle Lafranc 691-8017.
CHATEAUGUAY EXCL. 314: Bungalow brique 26 x 41 avec garage. Construction de 5 ans; 3 c.c. Très grand terrain près d'un beau parc. Prix \$32,000. Demandez Michelle L. Bazinet, 429-7302.
CHATEAUGUAY MLS 266: Il ne vous en coûtera qu'un peu moins de \$340. par mois pour être "propriétaire-occupant" de ce duplex en brique, très bien situé. F. Leduc 692-2973 ou P. Reppeur 692-9880.
CHATEAUGUAY MLS 293: Venez voir ce superbe bungalow de 5 pcs. dont le prix est réduit à \$35,900. Occupation rapide. Appelez F. Leduc 692-2973 ou P. Reppeur 692-9880.
BEAURNARNOIS MLS 315: Solution idéale pour vous louer à meilleur prix qu'un loyer. Ce duplex a un intérieur refait avec beaucoup de cachet. Profittez-en. Liza 429-6668 ou Ariette 692-2512
MERCIER MLS 286: Bungalow impeccable. Nombreux extras tels qu'un magnifique foyer de brique et un terrain paysagé. Très avantageux pour ses taxes basses. Visitez avec Ariette 692-2512 ou Liza 429-6668.
VILLE MERCIER MLS 309: Le criez-vous! 6 pcs. moderne, foyer de pierre au sous-sol et piscine h.t. pour seulement \$31,500. F. Leduc 692-2973 ou P. Reppeur 692-9880.

SERVICE AUDIO VISUEL SANS FRAIS

CONSTRUCTION NEUVE
2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Sècheuse Inglis à vendre. Tel. 371-2730 (NO)
3 1/2 pièces, meublé, - chauffé, éclairé, laveuse et sècheuses comprises. \$185. par mois, situé au Nitro. Tel. 371-2315 (17)
Appartement 2 1/2 pièces très propre, chauffé, éclairé, taxes comprises, tapis mur à mur, bien meublé, fil de T.V. installé, pour couple ou personne seule \$170. par mois situé dans Parioisse St-Augustin. Tél. 371-6103 (NO)
Grands appartements neufs 3 1/2 pièces chacun, non meublé, chauffage électrique, \$175. par mois. Tel. 373-9973 (NO)
Sous - sol 3 1/2 pièces, plus 1 chambre de débarras, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, réfrigérateur et poêle compris, antenne de T.V. stationnement privé, place tranquille, préférez une personne seule. Situé dans Grande-île. Tel. 373-8337 (17)
Grand appartement 3 1/2 pièces, moderne, situé au 434 A Jacques-Cartier face à la Polyvalente, entrée et stationnement privé. Tel. 373-6344 (10)
Appartement 2 1/2 pièces, meublé, au 3e étage, situé au 22 Jacques Cartier, libre immédiatement. Tel. le jour 373-4800 le soir 373-3822. \$150. par mois, bail exigé. (NO)

VALLEYFIELD



A VENDRE
Bungalow extérieur brique, dimension approximative 28.5' x 41' cuisine, salle à diner, 3 chambres, une salle de bains et demie, plancher en bois franc. Salle de séjour au sous-sol. Chauffage électrique et air chaud, huile No. 2. Panneau électrique 125 ampères. Garage 13x27 Magnifique terrain paysagée 90x112 situé 42 rue Gurnham Valleyfield.
Visitez sur rendez-vous.
CLEMENT BEAUDIN
Immobles Loyal Ltée
2003 Ste-Marie
Valleyfield 373-4388
Photo MLS numéro 2-74705

COTTAGE A VENDRE



Valleyfield, cottage 8 pièces, 2 salles de bain. Grand hangar. Très bien situé.
(NO)
373-4753

HERVE LECOMTE & FILS LTEE
BUREAU 271 DAUJUST VALLEYFIELD
373-4551
Vous invite à visiter ses
MAISONS MODELES
SITUÉES AU
111, RUE LEFEBVRE
(Dans le bassin)
INFORMATIONS 373-4551

203 APPARTEMENTS A LOUER
Appartement 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, air climatisé, tapis mur à mur, stationnement, situé au 56 Meloche, s'adresser au 72 Meloche à l'arrière de l'église St-Joseph Artisan. Tél. 371-3443 (NO)

204 BACHELORS A LOUER
2 bachelors neufs, 2 1/2 pièces, non meublés, entrée privée, cave et hangar, taxes payées, tapis mur à mur, stationnement, libre le 1er septembre, witué à Noire-Dame du Sourire Tél. 373-6704 (NO)

Sous-sol meublé, chauffé, éclairé, idéal pour étudiant près du Cégep. Tél. 373-4562 (NO)

204 BACHELORS A LOUER
3 bachelors de 3 1/2 pièces, à louer, non meublés, ni chauffés, ni éclairés, rues Tully et Grande-Ille à Valleyfield. Pour informations, 373-2510 (NO)

Châteauguay, sous-sol 3 1/2, avec foyer, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement. 691-1878 (10 sept.)

Bachelor 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, \$160. par mois, libre immédiatement. Tél. 269-2042 (17)

St - Timothée, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, \$190 par mois. Tél. 371-0736 (24)

204 BACHELORS A LOUER
Bachelor 1 1/2 pièce libre immédiatement. Tél. 373-7114 (NO)

Belleve, bachelor de 4 1/2 pièces; taxes chauffage et stationnement inclus; complètement rénové; \$180. par mois; références s'il vous plaît. Tél. après 4 h. 373-8060 (10)

Bachelor de 2 1/2 pièces, dans un sous-sol, meublé et taxes payées, chauffage électrique, libre immédiatement \$140. par mois, situé au 196 A, Viau (NO)

Bachelor 1 1/2 pièce dans le centre ville. Demandez Michel ou Serge 373-7347 (NO)

205 CHAMBRES A LOUER
Chambres, centre-ville, près du Cégep, très propres, tapis mur à mur, usage de la cuisine, stationnement, 73 Ste-Cécile. Tél. 373-3722 (NO)

Chambre avec accès à la cuisine centre-ville. S'adresser au 59 Champlain Tél. 371-7146 ou le soir 373-2747 (NO)

Grand choix de chambres à louer, de \$18. à \$25. S'adresser au 254-A Jacques-Cartier à Valleyfield (NO)

Chambre avec poêle, réfrigérateur, armoires à linge, entrée privée, stationnement, situé au 247 A Poissant. Tél. 373-1577 (NO)

Chambre à louer pour fille ou femme seulement cuisine, laveuse et sècheuse communautaire au 190 Chemin Larocque à Valleyfield Pour informations tél. Réjean 371-6718 ou 373-4419 (NO)

Chambre à louer avec accès à une grande cuisine, salle de lavage et à une piscine intérieure chauffée. S'adresser au 466 Salaberry à Valleyfield. Tél. 373-3315 (NO)

Chambres à louer en droit paisible, situé au 26 Ste-Cécile \$22.00 à \$25.00 par semaine. Tél. 373-2231 ou 373-7059 (17)

Chambre à louer pour fille ou dame, avec toutes commodités, très propre, au 241 St-François, Valleyfield. Tél. 373-8816 (NO)

Chambre à louer au 420 Grande-Ille dans Grande Ile. Tél. 371-8956 (17)

207 COMMERCES A LOUER

RESTAURANT A LOUER MEUBLE AVEC EQUIPEMENT PETIT PRINCE, SITUÉ 179-A BOUL. MA-PLE GROVE, S'ADRESSER A: GEORGES BENOIT, 500 ST-JOSEPH, MA-PLÉ-GROVE - 429-4873 OU 679-4589 (17 sept)

Restaurant casse - croûte à louer avec accessoires. Tél. 267-9585 (17)

A LOUER
ESPACE COMMERCIAL
Nous pouvons aménager selon vos besoins, 1450 pieds carrés. Situé au 2e étage du
RESTAURANT LE VIEUX COIN
275 JACQUES-CARTIER VALLEYFIELD
Pour informations:
373-3802 ou 373-8866

3 LOCAUX A LOUER

centre valleyfield
50, rue Dufferin - Valleyfield

POUR INFORMATIONS:
DOMINIQUE RUZZI
371-3366

209 LOCAUX A LOUER

Local commercial de 50 x 25 pieds, avec 3 bureaux; chauffé et espace d'entreposage de 30 x 30 pieds; situé au 11 Ste-Anne à Valleyfield. Tél. 373-6207 (NO)

Bureaux, chauffés, éclairés, vaste stationnement. Edifice I.G.A. à Beauharnois. 429-5622 jour - 429-5100 soir. (24 sept. 80)

LOCAL A LOUER
Local commercial à louer situé au 98 et 108 rue Du Marché à Valleyfield grandeur 18 x 41 pieds, chauffé Tel Pierre Crépín 373-1022. (NO)

Bureaux pour professionnels ou autres 692-4648 - 692-8118 (NO)

209 LOCAUX A LOUER

Local commercial au 113 Cousineau, Valleyfield, chauffage électrique, tapis mur à mur. Tél. 373-1355 (NO)

Local commercial ou à bureaux à louer, centre-ville en haut de la Merceire Lucien Leduc, 15 Nicholson, Valleyfield, facilité de stationnement. Informations J. Sauvé. 373-1505 (NO)

Locaux à louer dimension voulue. Tél. 267-4291 (17)

211 GARAGES A LOUER

Entreposage bicycles, garage chauffé \$20. par mois. Tél. 371-3383 ou 371-6684 (17)

CONTRACTEUR GENERAL
Association des propriétaires de Châteauguay
GENERAL CONTRACTOR
Châteauguay Building Owners Association
SPECIAL DU MOIS
FENETRE ALUMINIUM ET FINITION SOUS-SOL POUR LES FETES. **691-7596 691-9973**

GODIN & HEPPELL
CLAUDE GODIN RAYMOND HEPPELL
CONSTRUCTION DE MAISON - RENOVATION
INSTALLATION OF FIREPLACE ORNAMENTAL IRON
HOUSE BUILDER • RENOVATION
INSTALLATION OF FIREPLACE ORNAMENTAL IRON
692-4967 691-7394

VENTE REPARATION
Mise au Point \$10.00 Toutes Marques

Location Machines à coudre industrielles
\$22.00 mois
CONSEIL NEUVE en spécial à **\$699.00**

Réparation GARANTIE
• BERNINA • OMEGA
• BROTHER • WHITE
• PFAFF • NECCHI
• SINGER • ETC...

CHATEAUGUAY et ENVIRONS TELEPHONE A FRAIS VIRES
TROUSSEAU D'ECONOMIE LATREILLE inc.
99 JACQUES CARTIER **373-9704**
(Près du Palais de Justice) VALLEYFIELD

SPECIAL \$10.00 MISE AU POINT
Toutes marques

(Léger supplément pour ramasser et livrer)
TENSION-NETTOYAGE (à air comprimé) - HUILAGE
AJUSTEMENT DE LA COURROIE
VERIFICATION DE LA COUTURE DANS DIVERS TISSUS
Estimation gratuite si un travail supplémentaire est nécessaire.
MACHINES NEUVES: ELNA, WHITE, ELECTRA
ECHANGE ACCEPTE
VALLEYFIELD MME JACOB,
161 MADEN, 373-6141
Agent autorisé de machine à coudre Lakeshore Ltd
CHATEAUGUAY ET ENVIRONS:
MACHINE A COUDRE LAKESHORE LTEE
51 RUE CARTIER, PTE-CLAIRE
697-3173 - 697-1715
"Plus d'un quart de siècle au service de la couturière"

212 DESIRE LOUER

Couple recherche maison de campagne à louer, endroit paisible. Tél. 692-6411 ou 264-3170 (NO)

Châteauguay, Boul. Youville, logement à louer 4 1/2 pièces - maison à louer 5 1/2, libre immédiatement. Après 5h. 692-0416 (10 sept)

Rivière Beaudette, lac St-François, grand terrain 60 arbres, rénovation complète à l'intérieur, hiver - été. Tél. 429-6303. (27)

A VENDRE OU A LOUER

Restaurant snack - bar à vendre ou à louer, équipement complet, situé à Valleyfield. Demandez Bruno 371-7372 (NO)

303 DIVERS

Ensemble de salon 3 morceaux. Tél. 373-3709 (NO)

2 pianos très bonne condition 429-4489 (10 sept)

Terre noire de finition de remplissage, roches de rocaille et de façades (dormant de chemin de fer) créosote neuve 6 X 6 ou 8 X 8, bois de foyer, érabes secs et bouleaux, lapins. Livraison si désirée. Tél. 371-2970 ou 373-0895 (24 sept.)

VENTE ET ACHAT:
Pianos, réfrigérateurs poêles, laveuses, sècheuses, set de chambre, bureaux, set de cuisine etc. Antiquités de toutes sortes, set de salle à diner, set de chambre, armoires, tables pin ou chêne, lit de cuivre, vaisselle, horloge, etc J. Lefebvre 1261 St-Louis, Beauharnois 429-4489 (NO)

A vendre: bois de poêle et bois de foyer; aussi 22 trusts neufs, 28 pieds de longueur, 7-12 de pente. Tél. 373-3984 ou 373-4398 (NO)

DIVERS

Bois de chauffage mélangé (1 an) longueur de 4 pieds, prix \$40.00 la corde 4X4X8 pieds aussi piquets de cèdre de 7 pieds. Tél (1) 827-2535 ou 827-2880

Ameublement complet de salon de coiffure: 6 tables de travail, 6 chaises hydrauliques, 8 séchoirs, 2 lavabos, 2 chaises de lavabo, 1 réception, 1 armoire à revente, 11 fixtures, et chaises d'attente. Tél. le jour 371-2444, le soir 373-3992 (NO)

4 roues "mag" Keystone, 14 pouces, G.M. \$100.00; 1 boffer \$75. 1 petit duck-boat de 10 pieds, \$60.00. Tél. 373-3938 (10)

Fournaise à l'huile Atlas Webster 105,000 BTU heure, modèle récent, parfaite condition. Aussi réservoir rempli 200 gal d'huile. Prix: Faites votre offre. 209 Rainville Châteauguay, Qué 691-3687 (17 sept)

Lit simple style colonial, couleur érable, sans matelas. \$50.00. Tél.: 692-8905. (NO)

Lit continental de 36 pouces avec couvrelit, bien propre poêle à bois combiné électrique; moulin à coudre électrique avec cabinet en bois; poêle électrique 220 V; réfrigérateur; laveuse avec tordeur; bicyclette d'homme; laveuse et sècheuse, en bon ordre; téléviseur noir et blanc vendu avec garantie. Tél. 373-4358 (NL)

Moteur de Toyota Corolla 1,600, \$125.00 - transmission standard \$40.00 radio AM-FM \$20.00 4 caps de roue \$20.00. Tél. 827-2595 (10)

AUBAINES Un lit continental Simpsons \$100. Stéro AM-FM magnésion avec haut-parleur Monarch \$15.00 Deux pneus FR-78-15 Uniroyal radial \$40. chaudière Jardinière forgé 4 pi x 8 p. \$24. deux bibliothèques 1 pi 8 p x 2 pi 6 p. en bois \$20 \$25. 691-7703 après 5h (10 sept)

Set de salon, 4 morceaux, style colonial 691-3888 (10 sept)

303 DIVERS

POOL TABLES DE BILLARD, 4' x 8' x 10'. Prix à partir de \$350 taxe incluse, toutes équipées, all equipped. Call 691-0466 (17 sept)

Adoucisseur d'eau automatique - 30,00 grains, 2 1/2 ans d'usage. Tél. 371-7414 (10)

Set de salle à diner exclusif: table avec panneaux, 6 chaises, vaisselier vitré de 7 pieds de hauteur, Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, 373-4388 (NO)

Bois de foyer à vendre Firewood for sale. 691-3245 (1er octobre 80)

Poêle électrique Moffat, une machine à coudre Impérial, 2 paires de patins Daoust pour garçon grandeur 1, le tout en parfaite condition. Tél. 373-8515 (10)

Tapis shag de lère qualité, avec sous-tapis, 9 1/2 x 12 pieds de couleur sable, utilisé seulement 6 mois, \$150.00. Tél. 825-2304 (17)

C.B. Toyota (pour une Toyota Célita G.T. 6018) comprenant: antenne, coaxe, C.B. adapteur perlais, instruction et permis. \$150. après 7h00 692-6637 (NO)

Système de son complet à vendre avec amplificateur de 55 watts. Tél. 371-8847 (10)

Meubles usagés: Achetons et vendons meubles usagés et propres. Ex: set de cuisine à partir de \$50.00 set de salon à partir de \$50.00 sets de chambre de \$75.00 et plus, bureaux de \$25.00 et plus, etc. etc. livraison gratuite au 465 rue Victoria. Tél. 371-5797 (NO)

Bulldozer John Deer 450 B. 1973. Cause mortalité. Appelez après 6h. 692-0273. (N.O.)

Téléviseur couleur Admiral portatif 20" bon état, prix à discuter. Tél. 267-9232. (NO)

Robe de mariée à vendre, blanche, longue grandeur 9 ans. Tél. 763-2371 (17)

Réfrigérateur commercial à 3 tablettes, 8 pieds de longueur. Tel 371-7750 (NO)

Congélateur 23 pi. cu. Malaxeur pour ciment 2.5 pi cu. Petit poêle à l'huile 30,000 BTU-Gros poêle à l'huile 50,000 BTU. 692-2652 (10 sept.)

Cuisinière électrique 21 pouces, 4 ronds en bon état, 691-7361 (10 sept.)

Cuisinière Westinghouse 30" blanc, auto-nettoyant, cadran digital, complètement automatique, comme neuf, \$375. Cause mortalité. 692-6096 (17 sept.)

Antiquité: armoires en pin 4 pieds, 2 portes, \$100, 692-9510 (10 set.)

Guitare électrique avec étui rigide, en très bonne condition \$225.00 427-2636 après 3h (17 sept)

2 fournaises à l'huile (1 petite et 1 grosse) 1 baril de 45 gallons, 429-4637 (NO)

1 système de son (Juke box) disco, pr es que neuf 429-7313 (NO)

SERVICE DE SABLAGE
Plancher bois franc & Marquetterie
Estimation gratuite
Les Entreprises G. Gaudreault
371-0840

GENERAL REPAIRS
Chimnies, brick-pointing, cement work, cement steps, side walks, cement galleries, foundation repairs, wood galleries - decks, windows sills.
691-2018
Terms available.

RENOVATIONS TOUS GENRES
INTERIEUR • EXTERIEUR
• AGRANDISSEMENT

- FINITION SOUS-SOL
- ARMOIRES DE CUISINE
- CHAMBRE DE BAIN
- ETC.

Estimation gratuite
la maison de confiance
TARDIF & MARTICOTTE
511 ST-JEAN-BAPTISTE EST
PRES BOUL. CHATEAUGUAY
MERCIER **691-9931**

RENOVATIONS OU REPARATIONS GENERALES GARAGE

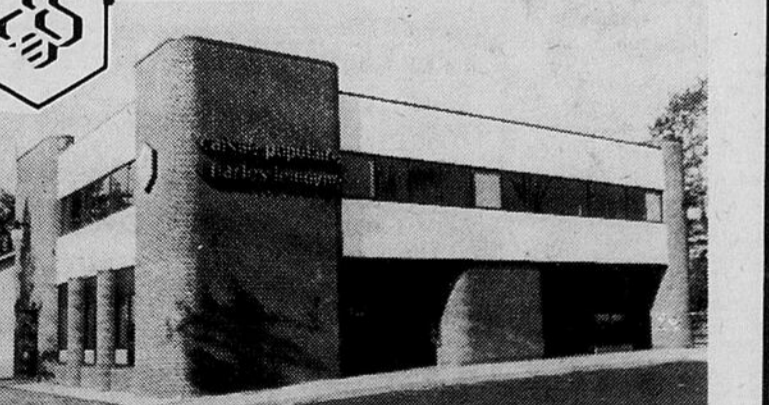
- Finition sous-sol
- Armoires cuisine
- Salle de bain
- Parquetterie
- Portes & fenêtres
- Finition ext
- Fondation
- Toiture
- Balcon
- Patio-pédon.

LES CONSTRUCTIONS SUD-OUEST ENR.
64-B ST-JEAN-BAPTISTE, CHATEAUGUAY
691-3994
ENTREPRENEUR GENERAL
JEAN THEONET PROP.

NETTOYAGE PROFESSIONNEL DE TAPIS ET FAUTEUILS
Nettoyage en Profondeur à la vapeur Deep Steam Extraction

PROFESSIONAL CLEANING OF CARPETS AND CHESTERFIELDS
Estimation gratuite Free estimate
Gillet Aganier Enrg.
692-6546

LOCAL A LOUER



SPACIEUX ET MODERNE DE 1,300 PI. CAR.
Si désiré, possibilité de louer 500 pi. car. de plus
CHAUFFAGE, ECLAIRAGE, AIR CLIMATISE et STATIONNEMENT INCLUS
Local bien situé dans zone commerciale au 2e étage de la
caisse populaire charles lemoyne
ENTREE PRIVEE sur le Boul. ST-JEAN BAPTISTE
Pour informations, veuillez communiquer avec:
ROGER A. GOUGEON
698-0123

ISOLATION * GRATIS * FREE INSULATION

\$350. ET PLUS DE MATERIEL POUR MAISONS AVANT 1961.
APPELEZ EN TOUT TEMPS
(NOUS ACCEPTONS LES FRAIS)
PROBLEMES DE VENTILATION & DE MOISSURE CORRIGES.
Assistance technique sur ventilation et formules de subvention. Lic. 32241
Licencé par R.E.C.Q.

\$350. OF MATERIAL FOR HOUSES BUILT BEFORE 1961.
CALL ANYTIME COLLECT
We will find out all Government grant forms.
VENTILATION & MOISTURE PROBLEMS CORRECTED.
CALL COLLECT
Lic. 32241. Bonted A.C.M.Q.

ISOLATION 698-0213
Scymour inc. 698-0213
INSULATION 698-0213

303 DIVERS

Poêle Admiral de 24 pouces, comme neuf, modèle récent, très bon prix. Tel 373-9048 (17)

Galerie en fer forgé plancher 4 x 8' avec toit \$50.00 Tél. 371-4179 (10)

Tables 32" x 8' et 32" x 6' pattes dévissables pour entreposage, playwood 3/4 avec tour fini caoutchouc. Tél. Howick 825-2648 (17)

2 bureaux à vendre \$20.00 chacun. Tél. 373-1532 (10)

303 DIVERS

Équipement de hockey pour garçon de 12 ans. Passez me voir à l'heure du dîner ou du souper. Tél. 371-4408 (17)

Antiquité, armoire en pin à clous forgés. Tél. 371-2776 (17)

Fournaise Coleman 35,000 B.T.U. bon pour chauffer 5 1/2 pièces \$100.00 Tél. 373-3552 (17)

Piano, poêle à bois et plusieurs chèvres à vendre. Tél. 264-2186 (10)

303 DIVERS

Fournaise sur plancher Sideley 50 m. B.T.U. avec réservoir 50 gallons \$50.00 Remorque avec côté intérieur 4 x 8 \$100.00 moteur de moto 440 cc. Shatchi \$150.00 très bonne condition, 4 châssis d'aluminium blanc 14 x 60 \$15.00 chacun. Tél. 763-2209 (17)

Mobilier de salon 2 morceaux, divan 3 places et un fauteuil pivotant et berçant de style colonial \$250. aussi linges pour garçon de 6 mois à 3 ans, séchoir Lady Shick \$20.00 Le tout en très bonne condition. Tél. 373-1726 (NO)

Poêle à bois en acier propre. Tél. 373-7026 Lit double avec matelas et boîte presque neuf. Tél. 373-3338 (17)

Fournaise à l'huile Finlay, 3 ans d'usage avec 7 feuilles de tuyau chromé et réservoir de 100 gallons. Tél. 373-5543 (17)

Sècheuse de marque Kelvinator à vendre Tél. 371-0932 (17)

Piano à vendre, prix demandé \$475.00 Tél. 264-3147 (17)

Occasion d'affaires: machines d'armement genre "slath" comme neuves moitié prix, peuvent être opérées dans d'autres commerces. Tél. après 6h, 264-5958. (17)

Vitrine de 60 x 60 pouces et fenêtre de 34 x 60 pouces, thermos, en cèdre rouge, extérieur recouvert d'aluminium blanc; le tout presque neuf et en bonne condition. Tél. 373-6230 (17)

Poêle G.E. 1977, jaune, en très bonne condition; fournaise au gaz propane Honeywell Lite-Rite. Appelez le soir à 829-3323 (17)

Mini-laveuse et mini-sècheuse Sanyo, \$125. Tél. 373-6955 (17)

Lits superposés, très propres. Tél. 371-0359 (10)

Horloge avec carillon, année 1807; aussi petite table antique. Tél. 373-4358 (NO)

Remorque de 4 x 8 pieds et stéréo de marque Electrohome en très bonne condition. Tél. le soir 373-9434 (17)

Orgue Hammond à vendre. Tél. 373-9165 (1)

Piano table Emerson belle sonorité, propre \$1,200. S'adresser au 104 rue Viau à Valleyfield (10)

Berceau de bébé très propre à vendre. Tél. 371-8829 (10)

Base de C.B. Citizen 40 canaux avec antenne 1/4 homps plus 80 pieds de co-ax \$175.00 Tél. 371-1196 (10)

50 voyages de terre à finition à écouler rapidement \$55.00 le voyage de 10 roues Tél. 371-8700 (10)

Réservoir à l'huile 200 gallons avec pied, couchette pour bébé Lépine à ciel de lit matelas inclus, tricycle Leader, humidificateur de fournaise Wait-Skuttle 90 S. Tél. 373-9464 (17)

Fusil calibre 12, superposé Baikal \$200. Tél. 691-6590 (17)

Paille à vendre. Tél. 371-1040 (17)

Bois de bloc et bois de foyer ou poêle à vendre. Tél. 264-5866 (17)

Poêle Franklin en bonne condition, \$125.00. Tél. 373-4477 (10)

2 sièges d'auto pour enfant \$20.00 chacun 1 couchette de bébé \$45.00 en très bonne condition. Tél. 427-3886 (NO)

Robe de mariée faite sur mesure 4 ans payé \$255. demande \$125.00 Tél. 371-8722 (17)

Flash Metz 202 et 402; flash Metz 34 BCTI; timer Vivitar; lentille d'agrandisseur Nikkor 80mm FS, 6, plat à développer de 11 x 14 pouces. Tél. 371-5771 (NO)

Matériel pour bricoleur de lampe à vendre. Tél. 429-7909 (10)

A VENDRE APPARELS USAGES AVEC GARANTIE A TRES BAS PRIX

• TÉLECOULEUR 26 POUCES
• SYSTÈME DE SON

ANDRE RADIO T.V.

30 AVE. GRANDE-ILE VALLEYFIELD 373-6058

A VENDRE

Frigidaire commercial de 6 x 6 pieds, 6 portes, intérieur en stainless steel, extérieur en bois naturel, fonctionne sur le 110 Volts. Appelez

373-6243

303 DIVERS

Mobilier de salle à manger, 1 table, 6 chaises et un vaisselier très propre. Tél. 373-9260 (17)

Moteur et transmission à vendre 350, bonne condition \$150. Tél 373-1381 (1)

Mobilier de cuisine avec buffet, mobilier de salon, mobilier de chambre poêle et réfrigérateur 1 1/2 an d'usage. Tél. avant 2h P.M. 371-7437 (17)

Coteau du Lac, clôture de perche antique \$4.00 la longueur de 12 pieds et \$3.50 si plus de 50 morceaux. Livraison gratuite. Tél. 267-9632 (24)

Balanoire pour enfant, moise, carosse Gendron, siège d'auto, traineau, et linges d'enfant. Tél. 267-9388 (1)

Manteau de fourrure en bon mouton brun foncé avec collet de renard norvégien grand de renard 12-14 ans \$200. Tél. 373-1726 (NO)

Bois de foyer à vendre. Tél. 373-7530 (17)

Chaloupe 18 pieds avec moteur neuf Evinrude 35 h.p. Sonar (dethouder) radio et rotorque; climatiseur 10,000 B.T.U. piscinette 12 pieds et filtreur articles et vêtements bébé et enfant, divers articles de maison. Tél. entre 5h et 8h P.M. 373-6597 (10)

Fauteuil et chaise en velours Singer, mobilier de chambre, pied et tête de lit bureau avec 9 tiroirs pour dame avec grand miroir et bureau pour homme 4 tiroirs. Tél. après 6h P.M. 763-5307 Coteau du Lac (17)

Poêle comme neuf 1 1/2 d'usage, aussi laveuse et sècheuse. Tél. 371-1040 (17)

Réfrigérateur à liqueurs en très bonne condition \$75.00 Tél. 371-2366 (NO)

Ciné caméra Sankyo XL 400, S, zoom avec micro F 1-2 à F8, 5-34 mm. (4X) 18 et 24 1-S ouverture 220 de degrés sonore, CAL ou manuel avec micro télescopique, uni-directionnelle. Elle a filmée 10 films à date, prix \$350.00 Tél. 371-1535 ou 861-0431 (1)

Sertisseuse neuve à vendre. Pour informations, appelez à 373-6057 (10)

Orgue électronique en très bon état, 2 claviers, 6 rythmes, 24 accords, prix \$750.00 Tél. 264-3553 (17)

A Léry, 4 châssis d'aluminium 38 x 40 \$200.00 chacun - 11 simple avec matelas et sommier \$15.00 Sofa pliant \$20.00 - piscine neuve 12 po. haut x 60 po diamètre \$10.00 - 4 portes en bois \$25.00 chaises - 1 manteau mouton pers grise en bonne condition \$200.00 612-6607 (10 sept)

VENTE DE GARAGE 55 Ross, Châteauguay samedi 13 septembre 80 de 10h à 7h (10 sept)

Fournaise à air chaud avec réservoir 200 gal bonne condition \$100.00 691-6241 (24 sept)

Système à air chaud, Guerny, 92,000 BTU avec réservoir 250 gal. pour aussi peu que \$100 691-0291 (10 sept)

Dactylo I.B.M. électrique, très propre, avec livre d'instructions et housse \$175.00 692-9879 (17 sept)

303 DIVERS

Manteau de cuir pour homme avec collet fourrure et deux habits gr 52. 692-8738 (17 sept)

Mobilier de salle à dîner antique noyer 10 morceaux. Prix \$1,300. Poêle à bois blanc, parfaite condition \$300. Mobilier de ch. érable environ 25 ans, décapé, 4 morceaux, matelas 54" inclus. Prix \$135. Après 4h30 - 427-3206 (10 sept)

VENTE DE DEMENAGEMENT - VENTE DE GARAGE les 13 et 14 septembre à 180 Boileau. Meubles, machine à coudre, stéréo, etc... 692-4880 (10 sept)

Fournaise pour système à eau chaude. 429-5050 (17 sept)

Tables de billard 4 x 8 à 5 x 10 pieds à partir de \$350 taxes et équipement inclus. 691-0466 (24 sept)

Vente de garage, 387 St-François, Châteauguay, 13-14 septembre 11h à 6h. (10 sept)

Câble sélecteur marque Jerrod sans fil, Star Com III - Appelez après 6h. 691-5578 (10 sept)

VENTE GEANTE DE GARAGE les 13 et 14 septembre de 9h à 5h à 68 Wilbrod, Chat. Quelque chose pour tout l'monde - outils, vaisselle, brochettes, quels que antiquités etc... (10 sept)

Ensemble de jardin comprenant 1 table 4 chaises et balanoire, aussi poêle Kenmore, 1 sofa et fauteuil, Bon prix. Tél. 691-1347 (10 sept)

Grand bar de six pieds pour sous-sol forme ovale, fini noyer et formica, ton brun et blanc parfaite condition 692-8316 (10 sept)

Mobilier de salon style espagnol, fini bois de chêne, ton or, très propre, grand sofa de six pieds et fauteuil en cotn. 692-8316 (10 sept)

Ameublement de salon style colonial, divan chaise, et pouf dans les tons de brun. S'adresser à 429 - 5526 (7 sept.)

A vendre - baril à l'huile 100 gallons avec 15 pieds de tuyau, Lavabo blanc 17 X 19 avec robinet, Presse tomate Juteuse, Tél. 429 - 4755 (10 sept.)

4 pneus Unroyal P 235-75R15 - Balanoire pour adultes 2 sièges de 4 pi. structure acier. 691-5833 (10 sept.)

Manteau de fourrure pastel gr. 14 - 16 ans; cause décès. Prix \$400. 692-0993 (1er oct.)

VENTE DE GARAGE Dimanche seulement le 14 septembre de 10h à 5h à 103 boul. Ste-Marguerite, Châteauguay, Divers, comprenant auto, meubles pour bébé etc. (10 sept.)

Poêle commercial (pour hot dogs ou hamburgers) Bottines de ski, valeur \$125. Les deux pour \$50. 429-5624 (10 sept.)

Très beau manteau de vision perle avec collet et bordure en renard teint lynx, avec chapeau de renard, grand de 12 ans; poussette de bébé Gendron; habit de judo blanc, grandeur medium; prix à discuter. Tél. 456-3415 (10)

8 fenêtres 42 pouces largeur x 60 pouces hauteur, cadres en chêne, finition extérieure en vinyle. 10h - 5h p.m. 637-1335 (24 sept)

303 DIVERS

Tapis commercial de 10 x 11 pieds, \$30.00 prêt à l'usage. Cushionfloor de 11 x 11 pieds \$25.00; lave-vaisselle de marque Frigidaire, \$75.00; le tout en bonne condition. Tél. 373-6230 (10)

Téléviseur 20 pouces noir et blanc remis à neuf \$65.00 Linges fillette 5 ans, manteaux et robes dernière mode achetés saison dernière, tente nylon traitée hydrofuge toute neuve, avec étui 7 x 7 x 5 1/2 \$30. Roulotte PMC 14 pieds 1974 bon prix Tél. après 5h P.M. 373-9325 (10)

Système disco professionnel, équipement neuf amplificateur Proximity 400 watts RMS; 2 tables tournantes direct-drive de marque Technics SL1800; enregistreur à cassettes Technics RS-615-US; mixer Téléc, modèle MX3; 2 colonnes de son Cerwin-Vega 250 watts RMS par canal, moteur V-33; table de montage; vendus ensemble ou séparément prix à discuter Tél. 373-6957 (17)

Fournaise à l'huile avec tuyaux bariil 160 gallons \$50.00 Tél. 371-4050 (10)

Séchoir Lady Shick \$20. Ensemble de boîte à pain blanc et chromé \$20.00 l'ensemble, une caméra instantanée \$20.00 manteau de drap avec collet de renard 12 ans \$75.00 neuf. Tél. 371-8360 ou 373-4248 (10)

Pierre des champs, moulin à laver, poêle électrique à 2 fourneaux pompes à eau Duro et Betty, fais réparations; cabinet de toilette, pompe à gaz. S'adresser au 117 Rang Ste-Marie, St-Timothée, 371-3487 (10)

Bois de foyer érable de 18" de long, bois mélangé 18" long. Ormstown 829-2909 (17 sept.)

AUBAINES: lit continental Simmons \$100. Stéréo AM - FM Magnasonic avec haut-parleurs Monarch \$115. Deux pneus FR 78-15 Uniroyal radial, 40c. chacun. Jardinière intérieure en fer forgé 4 pi. x 8 po. \$25. Deux bibliothèques, 1 pi. x 2 pi. x 6 po. en bois \$20. et \$25. Après 6h, 691-7703 (17 sept.)

Fournaise à air chaud 94,000 BTU avec réservoir de 250 gal. thermostat et conduits A après 6h 691-1491 (24 sept)

Pommes à vendre à 390 boul. Industriel, Châteauguay, un mille avant le ciné - parc. Cueillez vous même si désiré. (24 sept.)

Système de chauffage à air chaud, 92,000 BTU incluant baril 200 gal. et conduits. Aussi articles de bébé, une porte extérieure 32" x 80" vinyle blanc, très propre. Meilleure offre. 691-4098 (10 sept.)

Mercury Monarch 1977, 2 portes, 26,000 milles, \$4,500.00. Tél. après 5h00, 371-6424 (NO)

AUTOS DEMANDEES

Nous payons jusqu'à \$100. pour vieilles autos. Meilleurs prix pour voitures importées. Remorquage gratuit et rapide.

Scrap Metal 632-1741

Camaro 1977, Rallye Sport, 38,000 milles, impeccable, 2 tons bleu et noir, 4 pneus radiaux neufs. Tél. 371-1789 ou 373-7923 (NO)

Renault 12 familiale 1978, 26,000 milles, en parfaite condition \$4,200. Tél. 371-5297 (NO)

Monte Carlo Landau 1976, rouge, toit de vinyle blanc, intérieur en cuirette blanche, sièges baquets et pivotants, transmission automatique, console, moteur 400, 67,500 milles, 18 milles au gallon propre, à voir. Tél. 371-3235 après 5h P.M. 455-4215 (NO)

Thunderbird 1972, très propre, 4 pneus neufs radio AM-FM, vitres électriques, sièges baquets, prix à discuter. Tél. après 5h 373-9462 (17)

304 AUTOS

Maverick 1975, V-8, 302, automatique, radio AM-FM, pneus TA Mags. \$1,250. 698-1541 ou 691-9487 (10 sept)

Chevrolet Impala 1975, 4 portes, V-8 excellent mécanique \$1,800. Tél. après 6h 429-4356 (10)

Baracuda 1973, 340, spoiler avant et arrière, rideaux arrière, 4 vitesses, jamais sorti l'hiver. Tél. 269-2270 (10)

Cadillac Séville 1976 noire avec toit de vinyle gris, en très bon état. 429-3177 le soir 429-4201 (NO)

Continental 1974, Mark 4, en bonne condition; prix demandé: \$3,300. Tél. 371-5913 (NO)

Camaro 1976, Rallye-sport 27,000 milles; mécanique A-1, très bonne condition après 6h 691-4617 (17 sept)

Météor 1974, 4 portes très bonne condition, très propre, Tél. après 6h P.M. 371-3656 (NO)

Pontiac Grand Ville 1974, 4 portes, V-8, radio, vitres électriques verrouillage électrique très propre, prix à discuter. Tél. 373-1726 (NO)

Buick LeSabre 1975, 67,000 milles, très bien équipé, \$1,900.00 Tél. 429-4406 (10)

Oldsmobile 1975 Regency, 53,000 milles complètement équipé, \$2,000.00 Tél. 429-4406 (10)

Pontiac Catalina 1978 16,000 milles, tout équipé, sauf air. S'adresser au 746-A Boul. du Hâvre, Valleyfield. Tél. 373-2199 (NO)

Antiquité: Plaque 1980 - Austin A50, 1956, conduite à droite, \$2,000 ou éventuellement échange. Tél. : 269-2716 (NO)

Camaro Z-28 1979, noire, toute équipée, \$8,500. Tél. 373-3486 ou 373-6262 (NO)

Pontiac Lemans 1972 convertible sport 350. 691-3773 (10 sept)

Delta Royal 1976, blanc très propre. Tél: 371 - 4890 (NO)

Chevrolet 1966, Caprice 4 p. HP, original, 28,000 milles, très propre, aussi 2 stéréos cassettes 4 pistes et 8 pistes neuf. Tél. après 5h P.M. 373-7612 (17)

Plymouth Satellite 1974 moteur 400, peinture neuve, mags, situé au 161 St-François, Valleyfield Tél 373-3726 (10)

Oldsmobile Cutlass Supreme, 1974, à vendre mécanique A-1, carrosserie en très bonne condition. Tél. 373-6570 (10)

Faut voir Honds Prélude 1979, condition hors-pair, tout équipé, prix à discuter. Tél. 373-4517 (NO)

Pontiac Parisienne 1974, propre, bonne condition, prix à discuter. Tél. après 4h P.M. 267-9412 (17)

Firebird Formula 1977 350, am-fm, cassettes volant ajustable, vitres électriques, régulateur de vitesses, 39,000 milles. Tél. 267-9635 (10)

Chevelle de Luxe 1973. Tél. 371-4015 (10)

Thunderbird 1979, moteur 302, servofrein servodirection 4 mags pneus radiaux, intérieur en velours, 18,000 milles, prix à discuter. Tél. 763-5336 (17)

Bobcat 1974, 44,000 milles, bonne mécanique; prix \$950.00; cause de vente: départ en Europe Tél. 371-2284 (17)

Gremlin 1975, 6 cylindres, 3 vitesses, standard, prix demandé: \$1,200.00 S'adresser au 556 St-Jean-Baptiste, Valleyfield 371-1612 (10)

Honda Civic 1974, mécanique A-1 prix à discuter. Tél. le soir, 373-9434 (17)

Pontiac Grande Ville, 1973, convertible, jamais sorti l'hiver, 64,000 milles; prix demandé \$3,800.00 Tél. 267-9502 (24)

304 AUTOS

Dodge Aspen 1977, Edition Spéciale, 98,000 milles, 4 pneus, mécanique, en bon état, prix à discuter. Tél. 371-1524 (10)

Buick Skylark Ltée 1980, traction avant, 4 portes, 7,000 milles tout équipé. Tél. 453-2171 (10)

Météor 1967 très propre, \$325.00 Tél. 829-2620 (NO)

Chevelle Malibu Classic 1977, 26,000 milles comme neuve, prix à discuter. Tél. 371-4650 (17)

Toyota Corona de Luxe 1975, moteur 2,000 cc 5 vitesses, standard bonne condition, prix à discuter. Tél. 371-1680 (17)

Pontiac Grand Prix, 1975, 50,000 milles très propre, tout équipé, \$2,495.00 Tél. 371-0711 (10)

Ford Ltée Landau 1975, 2 portes, équipement complet, peinture neuve, carrosserie modifiée, mécanique A-1, \$2,500. Tél. 373-8813 (17)

Firebird Pontiac 1976 \$2,950.00 Ford familiale 1976, \$1,200 Gremlin AMC 1976 \$850. Chevrolet Malibu 1977, \$2,850. Dodge Charger 1976, \$1,675. Toit en fibre de verre avec porte complet pour Jeep 6 J5. Tél. 267-3651 (10)

Pontiac Ventura 1974, 4 portes, 6 cylindres radio AM-FM, tape cassettes, mécanique A-1, prix \$500.00. Tél. 371-6290 (10)

Buick Lesabre LTD, tout équipé, 1979, 50,000 milles, prix à discuter. Tél. 371-3421 (24)

Plymouth Satellite 1971, pour les pièces Tél. entre 18h et 19h p.m. 429-5753 (10)

Triumph TR 7, 1977, en parfait état, 17,000 milles, prix demandé \$5,200. Tél. 371-7264 (17)

Toyota Tercel 1980, 4 vitesses, "111back" 18,000 km. \$500.00, Prens-drais échange. 698 - 0273 (10 sept.)

Chrysler Cordoba 1976, 8 cylindres, automatique, vitres électriques AM - FM stéréo, pneus radiaux, peinture neuve, 51,000 milles, excellente condition. \$2,500, 691-7519 (10 sept.)

Oldsmobile 1975, Cutlass S, 260, 61,000 milles, 692-9810 (10 sept.)

Plymouth Fury, moteur 318, \$400, - bonne condition, 429 - 4449. (17 sept.)

Duster 1975, 6 cylindres, sièges baquets, manuel, mécanique A-1, pneus Michelin, été - hiver. \$900. 691 - 0291. (10 sept.)

Maverick 1974, 4 portes automatique, 6 cylindres servodirection, excellente condition. AM-FM, toit vinyle, \$1,200. 692-4880 (10 sept.)

305 CAMIONS

J.M.C. Van 1976, 850, Vendura, 65,000, milles, 692-9510, (10 sept.)

Camion Ford 3/4 de tonne automatique, mécanique parfaite condition, propre. Tél. après 5h P.M. 371-4055 (NO)

Camion Dodge 1968, 64,000 milles, prix demandé \$550.00. Tél. 267-3821 (17)

Pick-up Diesel 1979, 27,000 milles, Tel 371-5998 (10)

Pick-Up Datsun 1973, moteur, peinture et freins neufs, pneus neufs, prix demandé \$1,500.00. Demandez Pierre à 763-2228 (10)

Camion 10 roues, International 1970, bonne mécanique, avec permis en vrac, aussi bois de chauffage à vendre, \$25.00 la corde. Tél. 371-0313 (10)

Boite en fibre de verre pour camion pick-up 1/2 tonne, \$300. Tél. 371-6632 (24)

306 MOTOS

Honda 750 "choppée" Tél. après 4h 371-2984 (17)

Honda 360T, 1977, 2 cylindres, \$850. Après 5h 429-7900 (10 sept)

2 mobilettes une Punch 1976, et l'autre Bombardier 1975, Tél. après 4h P.M. 373-0732 (10)

Yamaha 650 Special 1980, 3,500 km., 2 mois d'usage, en très bonne condition. Tél.: 455-6528 (10)

Honda notre 1980, CM 400, avec "crash-bar" et casque, \$1750, 691-5617 (17 sept.)

Motocross Honda CR-250, 1979, achetée en 1980, Servi une fois. Seulement \$1400, 427-4979 (7 sept.)

Kawasaki 100 Enduro 1976, 1800 milles seulement avec plusieurs accessoires, \$475, ou à discuter, 698 - 1604 (10 sept.)

Moto Yamaha 1980, 650 c.c., pneu arrière neuf \$2,300. Tél. 429-4329 ou s'adresser au 22 boul. Lussier à Beauharnois. (17)

Honda 750, custom, 4 cylindres, 5,000 km. balance de garantie, prix à discuter. Tél. 829-2605 (1)

Moto Kawasaki, 350 c.c. 1971, 12,000 milles, refait à neuf, impeccable. Tél. 827-2902 (10)

Honda CX 500, 5,700 km. Windjammer AM FM stéréo, impeccable. Tél. 371-7532 (24)

Moto Honda 750 cc., 1973 dossier, "crash-bar", 2 pneus neufs Continental, 2 "sprockets" plus chaîne neufs, headers plus stock-pipe, \$1,000.00. Tél. 371-8706 (17)

Harley Davidson 1980, 80 pouces cubes, encore sur garantie, seulement 1,000 milles, plus 2 casques "Bell", \$6,800.00. Tél. 371-6699. (17)

Honda 400 twin, 1978, 1,400 km. Tél. 373-5110 (10)

309 BATEAUX CHALOUPIES

Bateau 14 pieds, moteur 30 forces Chrysler avec remorque, \$1,500. Tél. 373-1728 (NO)

Moteur Johnson de 5.5 forces, \$200.00; moteur Johnson de 6 forces, \$400. Bateau de 16 pieds en fibre de verre, comme neuf; bateau de 14 pieds en chesnut, avec moteur Johnson de 40 forces, et remorque, \$1,350. Tél. 373-9781, après 5h 371-6580 (NO)

Moteur Mercruiser inboard outboard V-8, 1975, avec équipement complet (pied et instruments). Tél. 429-3177, 429-5196, demandez Robert. (NO)

Voilier 24 pi. fibre de verre Buccaners 1974, VHF, Deep Sander, toit bimini, remorque, peut coucher 6. Prix \$17,500. Après 18h. 692-4658 (10 sept)

Bateau 28 pieds en fibre de verre, moteur 351 Ford Mercury, 5 ans d'usage, très bonne condition. Tél. 373-2541 ou 267-3334 (NO)

309 BATEAUX CHALOUPIES

Canot marque Iroquois 14 pieds, neuf, gagné derby de pêche, vendrais \$250, (10 sept.)

Moteur Johnson 28 forces, 1964, \$300. Tél. 371-2792 (10)

Bateau à vendre, réduit de \$2,500 à \$2,000 pour vente d'automne, en fibre de verre, avec moteur Mercury de 40 forces, comme neuf. Pointe-Claire, 695-2527 (10)

Chaloupe de 18 pieds en aluminium, moteur de 35 forces, idéal pour la chasse. Tel. le jour 373-6556, le soir, 267-9910. (1)

Chaloupe 14 pieds en fibre de verre, \$250.00. Tél. 373-4425 (10)

Chaloupe en bois 20 pieds avec rames, \$150. Tél. 429 - 6600 (10)

Voilier Hullmaster, 22 pieds, couchette pour 5, lavabo, toilette, 3 voiles, moteur Honda, 7.5 h.p. plusieurs extra., Marina Valleyfield, prix \$10,500. Tél. 371-1535 ou 861-0431. (1)

310 ROULOTTES REMORQUES

ABC entreposage de roulottes, tentes "roulottes" etc. Réservation 691-8834 (24 sept)

Tente roulotte Lionel 1973, 8 places, poêle réfrigérateur, auvent compris. Tél. 373-2037 (10)

Roulotte Lislet 18 pieds, incluant cuisinière, set de cuisine, ainsi qu'une remise extérieure. Tél. 371-5039 ou 373-2993 (10)

Roulotte de 10 X 32 pieds entrée 10 ampères, chauffage électrique, rénové à l'intérieur, de marque General, \$2,900. Tél. 264-6588 (NO)

Roulotte fixe sur terrain avec garage situé au 391 boul. Pie XII à St-Thomé. Tél. 373-2290 (17)

Tente-roulotte, toit rigide, de marque Val-Bar, 6 places, équipée, très propre, \$1,000. Tél. 371-4313 (NO)

Roulotte de 26 pieds, de marque Corsair, 6 places, tout équipée avec auvent. Tél. 371-4372 (24)

Roulotte usagée de 10 X 50 pieds à vendre. Tél. 373-2077 (24)

Roulotte Glendale de 14 pieds, tout équipée, Tél. 373-7167. (17)

Roulotte de 10 X 44 pieds pour bureaux ou pour conversion en maison mobile, avec air climatisé, prix demandé: \$5,500. Tél. 267-9296 (1)

Tente-roulotte à vendre. Pour informations 373-5405 (10)

401 ANIMAUX DOMESTIQUES

Berger allemand, chiots enregistrés, vaccinés, ligné de champion, toujours après 6h 692-0539 (17 sept)

PENSION - CHIENS-CHATS, chenil moderne, propre, chauffé, cour intérieure et extérieure, attention spéciale. Chenil Shangri-La, 373-0295 (NO)

Chats persans blancs aussi service d'accouplement. Tél. 763-5641 (NO)

Nous achetons des chevaux. Pour informations 373-6109 (8 oct.)

6 taures à vendre venant au lait fin octobre début novembre. Tél. 373-8318 (10)

Chiots enregistrés toutes les races disponibles, plusieurs en stock. Chenil Effel, roulotte 236 St-Stanislas de Kostka. Tél. 371-5018 (NO)

Chats et chats Persans à vendre. Toute offre raisonnable sera considérée. Tél. après 6h. 691-4273 (10 sept.)

501 ATTENTION

Ménagez votre chauffage cet hiver tout en gardant votre maison chaude en hiver et fraîche en été avec l'isolation soufflée cellulose, estimation gratuite. M. Arseneault Isolation, 763-5641 (NO)

Je répare, échange, achète et vend des violons, étuis, archets de toutes grandeurs. Aussi je donne des cours privés de violon par oreille. 429-7936 (24 sept)

Aide sur camion demandé, à temps partiel âge 16 à 18 ans. 691-0857

DIALOSEXE 373-5444

du lundi au vendredi de 13:00 à 17:00 hres un médecin, une infirmière et une psychologue répondent par téléphone à vos questions sur:

- la contraception
- les maladies transmissibles sexuellement
- la grossesse indésirée - etc...

c'est anonyme, confidentiel, gratuit et pour tout le monde.

Conversation anglaise; cours du soir à compter du 9 septembre; un soir par semaine, 2 heures par soir, 12 semaines. Pour informations, Douglas H. McKenna, 373-6972. (10)

Vous voulez - vous faire de l'argent et augmenter vos connaissances, appelez à 373-7316 ou 373-2590 (17)

Je cherche transport pour me rendre à mon travail de Valleyfield à Pointe-Claire. Horaire de travail de 8 à 4 heures. Appeler 763-5954 (NO)

Richard Quinn: cours de guitare classique, populaire, jazz; solfège dictée, harmonie; lieu Valleyfield. Pour informations, 829-3554

Alguisage Scies rondes scies à dents, de Carbur, égoinés, ciseaux, couteaux, etc, vendons aussi couteaux de boucher (VICTORINOX) Antoni L'Heureux 148 rue Du Marché, Valleyfield. Tél 373-0750 (NO)

L'inflation est votre problème. Solutionnez-le dans un travail à temps partiel à domicile. Pour entrevues. Tél. 371-5779 (NO)

Applicateur de protecteur d'asphalte, base goudron et acrylique, aussi vente de produits. Estimé gratuit. Real Théorêt 373-1874 (17 sept)

Astrologie - Numérologie sur rendez - vous seulement. Demandez Lise au 371-7114 (NO)

Faites vos lampes en papier de riz vous-même, un seul cours (jour et soir) et vous ferez des merveilles. 692-8361 (24 sept)

Couture, confection et réparation pour dames et enfants. 698-0226 (24 sept)

Huilons contre la rouille de l'auto et camion de tous les modèles à bon marché. Demandez Antoine ou Denis 373-2802 (17)

Cours de piano pour débutants. Pour informations, signalez 371-3104 (17)

Feraiis légers travaux ménagers aux maisons privées. Pour informations, 373-5164 (10)

Femme de ménage à domicile dans Châteauguay Centre, 692-0599. (10 sept.)

501 ATTENTION

Donnerai cours de français à domicile pour tous les niveaux. 691-4007 (24 sept.)

Feraiis ménage dans maison privée à la semaine 691 - 8880, (10 sept.)

502 ON DEMANDE

Cherchons argent pour placer en l'ère hypothèque. Philie, Houle et Poirier notaires 371-2141 (NO)

Femme demandée pour travail général; aussi j'achète et j'échange les disques 33, 45 et 78 tours S'adresser au 90 Laurier, Valleyfield, après 6h00 p.m. (NO)

Transport demandé de Valleyfield à Pointe-Claire, du lundi au vendredi; heures de travail 8 à 4h. Tél. le jour 695-7300 entre 5 et 7h 373-8956. (10)

Cherchons associés pour travail d'expansion. Pour rendez-vous, appelez à 373-9367. (NO)

502 ON DEMANDE

Nouvelle entreprise établie dans la région: cherchons personnes mariées sérieuses pour travail à temps partiel. Ecrivez à M. Daniel Schinck, 1569 James - town Rd., Ormatown, J6s 1K0. (NO)

On demande ménage complet et aussi réfrigérateurs usagés. Tél. 373-4358 (NO)

ON DEMANDE

Coiffeur pour dames avec carte A ou B, et coiffeuse avec clientèle. (10 sept.)

692-6105
692-4722

ON DEMANDE

Etudiante cherche transport de Valleyfield à Montréal cours 8h30 a.m. à 5h30 p.m. peut être laissée et reprise sur le Boul. Décarie. Tél. (10)

373-6192

Beaudry IMMEUBLES REALTIES INC. Le plus gros courtier indépendant spécialisé sur la rive-sud

Nous avons quelques postes disponibles pour agents avec ou sans expérience.

- Vous recevrez un entraînement personnel.
- Vous ferez partie d'une grande famille de vendeurs dynamiques.
- Les conditions de travail sont idéales dans nos bureaux modernes.
- Assurance-vie, assurance-santé, assurance-salaire.
- Excellente échelle de commissions avec meilleur bonus.
- Vous profiterez de notre expérience et de notre réputation enviable.

Pour autres renseignements communiquez avec:

M.J.J. LEDUC
115 D'Anjou, Châteauguay
691-7030

DOMTAR

DACTYLOGRAPHIE

GRUPE DES PAPIERS FINS

Un poste est présentement disponible à notre bureau du boul. Cavendish à Montréal.

Le travail consiste à dactylographier des textes divers ainsi qu'à accomplir un travail général de bureau.

Les exigences du poste sont les suivantes:

- rapidité et précision à la machine à écrire;
- bonne grammaire française;
- une bonne connaissance de l'anglais;
- initiative, maturité.

Nous offrons un salaire intéressant et d'excellentes opportunités d'avancement.

Veillez prendre rendez-vous en communiquant au:

GROUPES DE SERVICES
282-5401
DOSSIER NO.: C80-82

St-Hubert

GERANTE de salle à manger et hôtesse en chef

Notre compagnie en pleine expansion requiert du personnel pour le poste de gerante de salle à manger et hôtesse en chef, dans une chaîne de restaurants des plus progressives au Québec, pour la franchise de Valleyfield.

Si vous possédez de l'expérience dans ce domaine, si le travail le soir et les fins de semaine ne vous fait pas peur, vous êtes la candidate que nous recherchons.

Nous offrons un programme intensif de formation. Salaire intéressant.

Pour entrevue, veuillez vous adresser au:

"CENTRE D'EMPLOI DU CANADA"
4, rue St-Laurent Valleyfield
a.s. Mme Malouin - Leduc

Salon Rachelle Châteauguay

267 ST-JEAN BAPTISTE

Tonte Professionnelle Professional Grooming

691-1055

Sur rendez-vous seulement On appointment only

Rachelle Bergeron, Prop.

MAINTENANT OUVERT

24 heures POUR MIEUX VOUS SERVIR

FEMME DEMANDEE

- 25 ANS ET PLUS
- BONNE PERSONNALITE

POUR TRAVAIL DANS RESTAURANT

- TEMPS PLEIN (MINUIT A 6 HRES A.M.)

aussi

PERSONNES A TEMPS PARTIEL

se présenter au:

CROQUE-HAMBURGER

138 St-Jean Baptiste Châteauguay

AVON

GERANTE DE DISTRICT

Nous offrons une occasion fort intéressante pour personne de carrière, bilingue, désireuse de se joindre au chef de file dans le domaine des cosmétiques.

Si vous êtes prêts à travailler durement afin de sélectionner, former et entraîner un personnel de vente, nous aimerions vous rencontrer. Nous assurons votre formation, nous offrons un excellent salaire, nous fournissons une automobile et nous défrayons vos dépenses.

Cette excellente perspective de carrière vous est offerte dans les régions de Châteauguay et Valleyfield.

Ce poste est également ouvert aux hommes et femmes.

Ecrivez immédiatement à M. Michel Cloutier, gérant de division,

AVON CANADA INC

C.P. 8000
POINTE CLAIRE, QUE.
H9R 4R3

PROVINCE DE QUEBEC COMTE DE BEAUHARNOIS

COMMISSION SCOLAIRE DE VALLEYFIELD

REQUIERT LES SERVICES DE:

Poste:

Concierge (moins de 9 275 M²)

Statut: régulier, temps partiel (20 heures - semaine)

Horale de travail: 14h00 à 18h00 du lundi au vendredi

Salaire: 7,355 - heure

Endroit de travail: école St-Joseph Artisan 65, rue Meloche, Valleyfield

Qualifications requises: Expérience: avoir au moins trois (3) années d'expérience dans un emploi d'ouvrier d'entretien ou dans un emploi équivalent.

Connaissances pratiques: avoir une connaissance générale du fonctionnement général des différents mécanismes dont il a la surveillance (chauffage, ventilation, éclairage, systèmes d'alarme).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur offre de service écrite, accompagnée de leur curriculum vitae avant le 17 septembre 1980, 16h30, au:

SERVICE DU PERSONNEL,
47, rue Perreault - C.P. 2 000 Valleyfield, Québec

PROVINCE DE QUEBEC COMTE DE BEAUHARNOIS

COMMISSION SCOLAIRE DE VALLEYFIELD

REQUIERT LES SERVICES DE:

Poste:

Animateur de pastorale

Qualifications requises: Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié, notamment: — théologie, — pastorale, — sciences religieuses.

Détenir, en plus, un mandat pastoral émis par l'Evêque du diocèse où se trouve l'école.

Supérieur immédiat: Directeur de l'enseignement.

Statut du travail: Poste régulier à temps plein.

Salaire annuel: Minimum: \$16 738,00 Maximum: \$33 655,00

Période d'affichage: Du 10 au 25 septembre 1980 incl.

Les personnes intéressées doivent nous faire parvenir leur demande écrite ainsi que leur curriculum vitae avant le 25 septembre 1980 à 16h30, au:

SERVICE DU PERSONNEL,
COMMISSION SCOLAIRE DE VALLEYFIELD,
47, rue Perreault, Valleyfield, P.Q.
J6S 5G3

PROVINCE DE QUEBEC COMTE DE BEAUHARNOIS

COMMISSION SCOLAIRE DE VALLEYFIELD

REQUIERT LES SERVICES DE:

Poste:

Technicien (ne) en documentation

Supérieur-Immédiate: M. Gilles Clément, directeur polyvalente Bale-St-François

Syndicat: Syndicat des Salariés du Soutien Scolaire Valleyfield-Huntingdon (CSN)

Statut: Régulier à plein temps 33 3/4 heures par semaine

Salaire: annuel: minimum 12 931,25\$ maximum 20 207,27\$

Date d'entrée en fonction: Immédiate

Période d'affichage: Du 10 septembre au 17 septembre 80

Nature du travail: Le rôle principal et habituel de l'employé de ce corps d'emplois consiste à réaliser des travaux techniques ayant trait à l'organisation et au fonctionnement d'un ou de centres de documentation: bibliothèques, audio-vidéothèques, etc... Dans son travail, l'employé de ce corps peut fournir une assistance technique au personnel professionnel affecté au centre de documentation de même qu'aux usagers.

Qualifications requises: Scolarité: détenir un diplôme d'études collégiales avec champ de spécialisation approprié ou détenir un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur offre de services écrite avant le 17 septembre 1980 16h30 à l'adresse suivante:

SERVICE DU PERSONNEL
47, rue Perreault Valleyfield, Québec
J6S 5G3

PROVINCE DE QUEBEC COMTE DE BEAUHARNOIS

COMMISSION SCOLAIRE DE VALLEYFIELD

REQUIERT LES SERVICES DE:

Poste:

Conseiller en éducation chrétienne

Qualifications requises: Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié, notamment: — théologie, — sciences religieuses, — pastorale.

Détenir de plus, un mandat pastoral émis par l'Evêque du diocèse où se trouve l'école.

Supérieur immédiat: Directeur de l'enseignement.

Statut du travail: Poste régulier à temps plein.

Salaire annuel: Minimum: \$17 630,00 Maximum: \$37 221,00

Période d'affichage: Du 10 au 25 septembre 1980 incl.

Les personnes intéressées doivent nous faire parvenir leur demande écrite ainsi que leur curriculum vitae avant le 25 septembre 1980 à 16h30, au:

SERVICE DU PERSONNEL
COMMISSION SCOLAIRE DE VALLEYFIELD,
47, rue Perreault, Valleyfield, P.Q.
J6S 5G3

PROVINCE DE QUEBEC COMTE DE BEAUHARNOIS

COMMISSION SCOLAIRE DE VALLEYFIELD

REQUIERT LES SERVICES DE:

Poste:

Technicien (ne) en documentation

Supérieur-Immédiate: M. Gilles Clément, directeur polyvalente Bale-St-François

Syndicat: Syndicat des Salariés du Soutien Scolaire Valleyfield-Huntingdon (CSN)

Statut: Régulier à plein temps 33 3/4 heures par semaine

Salaire: annuel: minimum 12 931,25\$ maximum 20 207,27\$

Date d'entrée en fonction: Immédiate

Période d'affichage: Du 10 septembre au 17 septembre 80

Nature du travail: Le rôle principal et habituel de l'employé de ce corps d'emplois consiste à réaliser des travaux techniques ayant trait à l'organisation et au fonctionnement d'un ou de centres de documentation: bibliothèques, audio-vidéothèques, etc... Dans son travail, l'employé de ce corps peut fournir une assistance technique au personnel professionnel affecté au centre de documentation de même qu'aux usagers.

Qualifications requises: Scolarité: détenir un diplôme d'études collégiales avec champ de spécialisation approprié ou détenir un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur offre de services écrite avant le 17 septembre 1980 16h30 à l'adresse suivante:

SERVICE DU PERSONNEL
47, rue Perreault Valleyfield, Québec
J6S 5G3

PROVINCE DE QUEBEC COMTE DE BEAUHARNOIS

COMMISSION SCOLAIRE DE VALLEYFIELD

REQUIERT LES SERVICES DE:

Poste:

Technicien (ne) en documentation

Supérieur-Immédiate: M. Gilles Clément, directeur polyvalente Bale-St-François

Syndicat: Syndicat des Salariés du Soutien Scolaire Valleyfield-Huntingdon (CSN)

Statut: Régulier à plein temps 33 3/4 heures par semaine

Salaire: annuel: minimum 12 931,25\$ maximum 20 207,27\$

Date d'entrée en fonction: Immédiate

Période d'affichage: Du 10 septembre au 17 septembre 80

Nature du travail: Le rôle principal et habituel de l'employé de ce corps d'emplois consiste à réaliser des travaux techniques ayant trait à l'organisation et au fonctionnement d'un ou de centres de documentation: bibliothèques, audio-vidéothèques, etc... Dans son travail, l'employé de ce corps peut fournir une assistance technique au personnel professionnel affecté au centre de documentation de même qu'aux usagers.

Qualifications requises: Scolarité: détenir un diplôme d'études collégiales avec champ de spécialisation approprié ou détenir un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur offre de services écrite avant le 17 septembre 1980 16h30 à l'adresse suivante:

SERVICE DU PERSONNEL
47, rue Perreault Valleyfield, Québec
J6S 5G3

OFFRE D'EMPLOI

Commis pour département pièces d'automobiles à Châteauguay.

Salaire selon expérience.

691-4344

(17 sept.)

AGENTS

Vous êtes déjà dans la vente? Vous n'êtes pas satisfait de votre situation? Vous désirez augmenter vos revenus?

VOUS LE POUVEZ!

EN DEVENANT REPRESENTANT EN IMMOBILIER

AVANTAGES

Commission des plus élevées • Incentifs additionnels et plan bonus

Aucune limite de territoire • Publicité avantageuse

Matériaux fournis • Ambiance de travail exceptionnelle

Compagnie des plus progressives • Occasion unique de vraiment participer à l'essor business grandissant d'une cité dynamique

QUALIFICATIONS

- Personnes dynamiques pouvant communiquer avec le public.
- Désireuses de faire partie d'une véritable équipe.
- Agées de 21 ans ou plus • Automobile nécessaire.
- Détenir un certificat d'études secondaires (11e année).

Contactez André Archambault 691-7770

"Le Courtier"

IMMEUBLES CHATEAUGUAY

PROVINCE DE QUEBEC COMTE DE BEAUHARNOIS

COMMISSION SCOLAIRE DE VALLEYFIELD

REQUIERT LES SERVICES D'UN:

Poste:

Concierge (moins de 9 275 M²)

Statut: régulier, temps partiel (20 heures - semaine)

Horale de travail: 14h00 à 18h00 du lundi au vendredi

Salaire: 7,355 - heure

Endroit de travail: école St-Joseph Artisan 65, rue Meloche, Valleyfield

Qualifications requises: Expérience: avoir au moins trois (3) années d'expérience dans un emploi d'ouvrier d'entretien ou dans un emploi équivalent.

Connaissances pratiques: avoir une connaissance générale du fonctionnement général des différents mécanismes dont il a la surveillance (chauffage, ventilation, éclairage, systèmes d'alarme).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur offre de service écrite, accompagnée de leur curriculum vitae avant le 17 septembre 1980, 16h30, au:

SERVICE DU PERSONNEL,
47, rue Perreault - C.P. 2 000 Valleyfield, Québec

PROVINCE DE QUEBEC COMTE DE BEAUHARNOIS

COMMISSION SCOLAIRE DE VALLEYFIELD

REQUIERT LES SERVICES DE:

Poste:

Technicien (ne) en documentation

Supérieur-Immédiate: M. Gilles Clément, directeur polyvalente Bale-St-François

Syndicat: Syndicat des Salariés du Soutien Scolaire Valleyfield-Huntingdon (CSN)

Statut: Régulier à plein temps 33 3/4 heures par semaine

Salaire: annuel: minimum 12 931,25\$ maximum 20 207,27\$

Date d'entrée en fonction: Immédiate

Période d'affichage: Du 10 septembre au 17 septembre 80

Nature du travail: Le rôle principal et habituel de l'employé de ce corps d'emplois consiste à réaliser des travaux techniques ayant trait à l'organisation et au fonctionnement d'un ou de centres de documentation: bibliothèques

Nous recherchons des agents qui se spécialisent dans les secteurs suivants: Châteauguay, Ville Mercier, Ville de Léry, Ste-Martine, Beauharnois, Valleyfield, Ormstown. Nous offrons une période d'entraînement, des bénéfices marginaux, un plan médical majeur et un plan bonus. Nous supportons nos agents et travaillons avec eux.

Pour entrevue confidentielle, veuillez appeler: J. Laberge 691-7331.

A.E.L.PAGE

Centre Médical
Place Châteauguay
75 St-Jean Baptiste
Châteauguay, Québec

AQUANATURE ST-LAURENT INC

recherche des représentants pour le secteur de Ville St-Laurent.

- Bilingue de préférence
- Temps partiel (choisissez vos heures)
- Auto nécessaire
- Salaire payé à commission.

Nous vous donnerons une formation complète.

Téléphonez-nous après 6 heures à : **768-4308** demandez Danielle Jobin.

(10 sept.)

LES IMMEUBLES LEFEBVRE
100 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD
ON DEMANDE

AGENT D'IMMEUBLES
AVEC OU SANS EXPERIENCE
CERTIFICAT 11E ANNEE
AUTOMOBILE NECESSAIRE

SIGNELEZ: **373-2353 457-3888**

502 ON DEMANDE

Select Personnel
We have several permanent and temporary openings for bilingual dicta secretaries and typists with excellent salaries to offer. For information call or apply at 366 Lafleur Blvd. In La Salle.

363-6700

Nous avons des ouvertures permanentes ou temporaires pour secrétaires dactylo et dictaphone. Salaire excellent. Pour information appelez 363-6700 ou se présenter à 366 boulevard Lafleur à La Salle.

363-6700

ON DEMANDE

Colfleur pour dames avec carte A ou B et colfleur avec clientèle. (10 sept.)

692-6105

692-4722

VENDEUSE DECORATRICE avec expérience. Dynamique et responsable. Draperies Châteauguay, F. Bousquet, 691-7910 le soir 692-2212 (11 sept)

Désire acheter canards en bois, qu'importe le nombre ou la condition. 1-454-2784 (10 sept)

Concierge (couple) demandé pour surveillance de manufacture entretien et nettoyage de bureau. Nous offrons bon salaire et avantages sociaux plus logement chauffé. Références requises. Columbia Electric St-Isidore Qué. 691-2220 (10 sept)

Noël Noël! Devenez conseiller en jouets éducatifs (temps partiel) "C'est facile et intéressant" Pour plus d'information appelez Louise J. Coallier à 427-3988 (17 sept)

Prendrais passager de Valleyfield à Montréal, heures de travail de 8h A.M. à 4h30 P.M. Tel. 373-7944 (NO)

Soyez votre propre patron joignez - vous au plus grand club automobile du Canada. Possibilité de \$25,000 et plus par année. Avoir 25 ans et plus. Inf avant-midi ou après 4h. André Larrivée 638-0093 (10 sept)

502 ON DEMANDE

Demande gardienne pour garder 2 enfants aussi pour entretien ménageur doit demeurer chez moi à la maison. Tel. 373-6036 (10)

Femme demandée pour ouvrage de maison privée à St-Timothée de 2 à 3 jours par semaine. Tel. 373-3681. (10)

Dame pour cantine mobile, expérience avec le public, possédant permis de conduire. Le Serveur, 373-5286, après 4h. (10)

Aimerais acheter remorque simple à moto-neige. Tel. après 5h. p.m. 373-4774 (24)

Prendrais personnes travaillant à Pointe-Claire ou Montréal, 5 jours par semaine; départ de Valleyfield: 6h30 départ de Montréal 16h. Appelez le soir à 371-7813. (1)

Gardienne demandée, du lundi au vendredi, au domicile des parents, rue St-Laurent à St-Timothée, si possible, de 8h. à 17h. Appelez après 17h. 371-6645. (17)

Cherche voyageur, trajet aller-retour: Valleyfield - Kirkland (Pfiizer Canda Ltée, sur la Transcanadienne), Kirkland - Valleyfield, du lundi au vendredi inclusivement. Arrivée à Kirkland: 8h15 a.m. départ de Kirkland 4h30 p.m. Communiquez à 373-9888 (10)

Cherche voyageur: Valleyfield Université de Montréal - Valleyfield. Les mardis et jeudis. Arrivée à l'Université 9h a.m. Départ de l'Université 4h15 p.m. Communiquez 373-6173 (10)

Recherche une dame âgée de 40 ans et plus pour garder de jeunes enfants. Tel. 371-5627 (10)

Recherche voyageur de Beauharnois à Montréal coin Sherbrooke et Union. Tel. après 7h. p.m. 429-6505 (17)

Coiffeuse avec expérience demandée. S'adresser Coiffure Féminité 338 Salaberry. Tel. 371-4626 (17)

Demande gardienne pour 2 enfants du lundi au vendredi dans Grande-Île. Tel. après 4h. p.m. 373-8764 (24)

Châteauguay, femme demandée pour la journée pour entretenir 1 logement. Tel de 5 h. à 9 h. p.m. 691-1760 (10 sept)

Cherche gardienne 4 après-midi par semaine pour garçon 5 ans, demeure sur rue Brahms. Tel après 6 h. 698-1040 (10 sept)

502 ON DEMANDE

Personne avec camionnette pour faire cueillette et livraison pour un atelier nettoyeur existant. Tel. 691-8687 (24 sept)

Aide - ménagère de 2h45 à 7h30 du lundi au vendredi, après 4 h. 691-3817 (10 sept)

Couturières consciencieuses demandées pour travail soigné à domicile. Doit posséder "overlock" 5 fils. Besoin également couturières ayant machine à couture droite. Région Châteauguay-Mercier. Tel. 691-8109 le soir (17 sept)

Cherche logement 1 ou 2 1/2 pièces à Châteauguay à prix raisonnable. Tel. 721-7784 (24 sept)

Demande dame pour garder 2 enfants 1 et 3 ans chez moi deux jours par semaine. Références 691-3542 (17 sept)

Aide familiale sérieuse ou dame de compagnie demandée. Légers travaux domestiques, attention à accorder à personne âgée. Maison confortable et agréable. Logée et nourrie si désirée. Bonnes condition 427-3846 (10 sept)

Entreprise à temps partiel, gens sérieux 21 ans et plus travaillant sur les chiffres 691-4044 (10 sept)

503 PERDU

Perdu une montre de marque Omega au terrain de tennis Edgar Hébert. Récompense promise. Tel. 373-5681 (10)

Perdu depuis le 29 août dans la région St-Louis de Gonzague/Ormstown chienne brune répondant au nom de Bonnie, portant collier et médaille du Dr. Marciel de Howick no 78, récompense. Tel. 373-0295(10)

505 GARDIENNES

Garderais enfants de 0 à 5 ans; projet Landry. Tel. 371-2238. (NO)

Garderais enfants chez moi du lundi au vendredi 691-2163 (10 sept)

Garderais bébé de 0 à 2 ans, du lundi au vendredi, près de la polyvalente. Tél. 371-2715 (NO)

Garderais enfant chez moi, à la semaine, située rue Maple. 691-2586. (NO)

Garderais enfant du lundi au vendredi, près de l'école Sacré-Coeur. S'adresser au 4 St-Zénon à Valleyfield. (10)

Garderais enfants du lundi au vendredi, chez moi, à St-Timothée. Tel. 371-4854 (NO)

Garderais enfants chez moi du lundi au vendredi, bonnes références, situé près de l'école Girard. Tel. 371-1514 (NO)

Garderais 2 enfants de 0 à 5 ans, bons soins, salle de jeux, cour, voisin d'un parc public. Appelez Kirkland: 8h15 a.m. départ de Kirkland 4h30 p.m. Communiquez à 373-9888 (10)

Garderais enfant à la maison; je demeure près de la Polyvalente. Tel. 373-3576 (NO)

Garderais enfants du lundi au vendredi, accesseurs pour amuser les enfants. Tel. 371-1215 (1)

Garderais enfant chez moi, du lundi au vendredi, très bons soins, accepte enfant handicapé, \$35,00 par semaine. Nitro, 371-2274 (1 septemb)

Garderais enfants chez moi du lundi au vendredi bons soins. Tel. 371-1180 (24)

Garderais enfants à la journée ou à la semaine. Tel. 371-4969 (17)

Garderais un enfant pour jouer avec Mychèle de 3 ans. à St-Timothée Tel. 371-5910 (17)

Garderais enfants à partir de 2 ans à 160 Réal, Châteauguay du lundi au vendredi. Tel. 691-4439 (10 sept)

Garderais enfants de 0 à 4 ans chez moi du lundi au vendredi. Mère de famille aimant beaucoup les enfants. Bonnes références. 691-8437 (17 sept)

Garderais enfants 2 à 4 ans, grande cour, bons soins. 692-9184 (17 sept)

505 GARDIENNES

Aimerais garder des enfants de 0 à 5 ans du lundi au samedi, demeure rue St-Georges. Tel. 691-7779 (17 sept)

Garderais enfant chez moi, situé entre Châteauguay et Beauharnois 692-0184 (10 sept)

J'aime garder enfants du lundi au vendredi débutant en septembre. Peut fournir bonnes références 691-3065 (17 sept)

Prendrais enfants en pension d'âge scolaire à St-Timothée. Tél. 373-5048 (24)

Garderais enfants chez moi du lundi au vendredi je demeure à Rivière-Beaudette. Tél. 269-2003 (17)

Garderais chez moi, enfant de 3 à 5 ans, du lundi au vendredi, rue Viau à Valleyfield, près du Rang Ste-Marie Tél 371-7366 (24)

Garderais enfants du lundi au vendredi de 8h A.M. à 5h P.M. Tél. 371-2189 (NO)

Garderais chez moi un enfant de 1 1/2 an et plus. Bons soins. Région Parkview 698-1955 (10 sept)

Garderais enfants de 2 à 6 ans chez moi pour accompagner fillette de 4 ans. Bonnes références, rue Chopin. 691-5272 (10 sept)

Huntingdon, duplex with rentals, two Apts, 4 1/2 and 5 1/2, sous-sol en ciment, clapboard construction. Patrick Pietrykoski 264-3480-363-7000 LE PERMANENT COURTIER 363-7000 (10 sept)

502a WANTED
H.S. Billings High School auto mechanics classes would appreciate any donations of scrap cars, lawn mowers, small engines, etc... Nielsen 691-3230 ext. 52 (24 sept)

502a WANTED
Would like to mind children in my home from Monday to Friday, 692-2967 (10 sept)

Will mind children in my home. Tel. 691- 8236 (17 sept)

108a LOTS FOR SALE
One lot 100 x 100 or 2 lots 50 x 100, for sale. 692-9345 (17 sept)

203a APARTMENTS FOR RENT
To sub-let, 1 month free, 3 1/2 heated, \$175 after 4p.m. 692-2253 (10 sept)

3 1/2 heated, to sub-let, behind regional shopping center, \$194. 691-1742 - 691-9670 (10 sept)

303a MISCELLANEOUS
WE BUY pianos, electric appliances, used furniture, antiques of all kinds, cupboards, dishes, clocks silverware, paintings, etc. complete or partial household, estate. Tel. 429-4489 (NO)

Chest - freezer 23 cu. ft. Cement mixer 2.5 cu. ft. Small oil stove with tank 30 000 BTU - Large oil stove 50 000 BTU. 692-2652 (10 sept.)

GARAGE SALE - Giant garage sale, Sept. 13 and 14 from 9 to 5 at 68 Wilbrod Chat. Something for everybody, tools, dishes, wheelbarrows, few antiques (10 sept)

Lawn sale, Sat. Sept 13 at 10 Paul Vi, Châteauguay, from 10 am to 3 pm (10 sept)

Wooden and aluminum windows, used. Best offer. Also 10 ft wooden pine folding door and 2 lamps 482-7822 (10 sept)

Trailor axle solid 8 000 lb - Chesterfield and chair brown fur - Stereo radio bar combination, consul, Koronette. Each \$150.00 692-4602 (10 sept)

SALE - household articles, barbecues, aquariums, books, jewelries, games, stereo, etc... on September 13 from 10 to 4, at 851 Lac St-Louis Léry (10 sept)

GARAGE. On Sunday only Sept 14 from 10 to 5 p.m. at 103, boul. Ste-Marguerite Miscellaneous including car, baby's furniture, etc (10 sept)

MOVING & GARAGE SALE on September 13 & 14 at 180 Boileau, Chat. Furniture, sewing machine, stereo etc. 692-4880 (10 sept)

306a MOTORCYCLES
Honda 400, 1978, excellent condition, front disk brake, Mags. Must sell. Call any time 692-8856 or 692-6102 (10 sept)

501 ATTENTION

Wooden decoys, any quantity, any condition 1-454-2784 (10 sept)

DRESSMAKER
For alterations only call: **692-4770** (NO)

ARE YOU MOVING?
Call us first, we have low rates, free estimates, insured storage, also empty Boxes available.

ROGER 937-9491

SI VOUS DEMENAGEZ
Bas prix, appelez-nous, estimation gratuite, assurés, entreposage aussi Boîtes disponibles.

ROGER 937-9491

Experienced cleaning woman available. References After 4 p.m. 691-0533 (24 sept)

502a WANTED
H.S. Billings High School auto mechanics classes would appreciate any donations of scrap cars, lawn mowers, small engines, etc... Nielsen 691-3230 ext. 52 (24 sept)

101a HOUSES FOR SALE
Huntingdon, duplex with rentals, two Apts, 4 1/2 and 5 1/2, sous-sol en ciment, clapboard construction. Patrick Pietrykoski 264-3480-363-7000 LE PERMANENT COURTIER 363-7000 (10 sept)

505a CHILD CARE
Would like to mind children in my home from Monday to Friday, 692-2967 (10 sept)

Will mind children in my home. Tel. 691- 8236 (17 sept)

108a LOTS FOR SALE
One lot 100 x 100 or 2 lots 50 x 100, for sale. 692-9345 (17 sept)

203a APARTMENTS FOR RENT
To sub-let, 1 month free, 3 1/2 heated, \$175 after 4p.m. 692-2253 (10 sept)

3 1/2 heated, to sub-let, behind regional shopping center, \$194. 691-1742 - 691-9670 (10 sept)

303a MISCELLANEOUS
WE BUY pianos, electric appliances, used furniture, antiques of all kinds, cupboards, dishes, clocks silverware, paintings, etc. complete or partial household, estate. Tel. 429-4489 (NO)

Chest - freezer 23 cu. ft. Cement mixer 2.5 cu. ft. Small oil stove with tank 30 000 BTU - Large oil stove 50 000 BTU. 692-2652 (10 sept.)

GARAGE SALE - Giant garage sale, Sept. 13 and 14 from 9 to 5 at 68 Wilbrod Chat. Something for everybody, tools, dishes, wheelbarrows, few antiques (10 sept)

Lawn sale, Sat. Sept 13 at 10 Paul Vi, Châteauguay, from 10 am to 3 pm (10 sept)

Wooden and aluminum windows, used. Best offer. Also 10 ft wooden pine folding door and 2 lamps 482-7822 (10 sept)

Trailor axle solid 8 000 lb - Chesterfield and chair brown fur - Stereo radio bar combination, consul, Koronette. Each \$150.00 692-4602 (10 sept)

SALE - household articles, barbecues, aquariums, books, jewelries, games, stereo, etc... on September 13 from 10 to 4, at 851 Lac St-Louis Léry (10 sept)

GARAGE. On Sunday only Sept 14 from 10 to 5 p.m. at 103, boul. Ste-Marguerite Miscellaneous including car, baby's furniture, etc (10 sept)

MOVING & GARAGE SALE on September 13 & 14 at 180 Boileau, Chat. Furniture, sewing machine, stereo etc. 692-4880 (10 sept)

306a MOTORCYCLES
Honda 400, 1978, excellent condition, front disk brake, Mags. Must sell. Call any time 692-8856 or 692-6102 (10 sept)

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois Cour provinciale No. 780-02-000184-787 M.F. PAINTS (1972) INC demandeur vs YVON BRUNET défendeur. Le 24 septembre 1980 à 13:30 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au 225 Ch. du Fleuve à Pointe-Claire district de Beauharnois, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 T.V. noir Bayern, 1 Stanko AM-FM avec table tournante DeLong avec 2 haut-parleurs, 1 orgue Dominique Baudet, 1 leurreuse G.E., 1 sècheuse Westinghouse etc... CONDITIONS: Argent comptant, Valleyfield le 8 septembre 1980 Claude Toulouse, Huisier 371-1776 & 373-7542

AVIS
Province de Québec district de Beauharnois Cour provinciale No. 780-02-000281-80 OFFICE DE LA CONSTRUCTION DU QUEBEC demandeur vs CIMENTIER CAMPI INC. défendeur. Le 23 septembre 1980 à 13:30 heures de l'après-midi à la place d'affaires du défendeur au no 19 Joron Valleyfield district de Beauharnois, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en 1 camion Chevrolet 1979, 2 brouettes à ciment. CONDITIONS: Argent comptant, Valleyfield le 20 août 1980 Louis Labrie Huisier Tel: 373-6662

AVIS
Province de Québec district de Beauharnois Cour provinciale No. 780-02-000184-80 BANQUE FEDERALE DE DEVELOPPEMENT demandeur vs 86176 CANADA LTEE défendeur. Le 23 septembre 1980 à 10 heures de l'avant-midi à la place d'affaires du défendeur au no 18 du Marché Valleyfield district de Beauharnois, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en Mobilier de restaurant. CONDITIONS: Argent comptant, Valleyfield le 3 septembre 1980. Louis Labrie Huisier 373-6662

AVIS
Province de Québec district de Beauharnois Cour provinciale No. 780-02-000184-80 BANQUE FEDERALE DE DEVELOPPEMENT demandeur vs 86176 CANADA LTEE défendeur. Le 23 septembre 1980 à 10 heures de l'avant-midi à la place d'affaires du défendeur au no 18 du Marché Valleyfield district de Beauharnois, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en Mobilier de restaurant. CONDITIONS: Argent comptant, Valleyfield le 3 septembre 1980. Louis Labrie Huisier 373-6662

AVIS
Province de Québec district de Beauharnois Cour provinciale No. 780-02-000184-80 BANQUE FEDERALE DE DEVELOPPEMENT demandeur vs 86176 CANADA LTEE défendeur. Le 23 septembre 1980 à 10 heures de l'avant-midi à la place d'affaires du défendeur au no 18 du Marché Valleyfield district de Beauharnois, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en Mobilier de restaurant. CONDITIONS: Argent comptant, Valleyfield le 3 septembre 1980. Louis Labrie Huisier 373-6662

AVIS
Province de Québec district de Beauharnois Cour provinciale No. 780-02-000184-80 BANQUE FEDERALE DE DEVELOPPEMENT demandeur vs 86176 CANADA LTEE défendeur. Le 23 septembre 1980 à 10 heures de l'avant-midi à la place d'affaires du défendeur au no 18 du Marché Valleyfield district de Beauharnois, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en Mobilier de restaurant. CONDITIONS: Argent comptant, Valleyfield le 3 septembre 1980. Louis Labrie Huisier 373-6662

AVIS
Province de Québec district de Beauharnois Cour provinciale No. 780-02-000184-80 BANQUE FEDERALE DE DEVELOPPEMENT demandeur vs 86176 CANADA LTEE défendeur. Le 23 septembre 1980 à 10 heures de l'avant-midi à la place d'affaires du défendeur au no 18 du Marché Valleyfield district de Beauharnois, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en Mobilier de restaurant. CONDITIONS: Argent comptant, Valleyfield le 3 septembre 1980. Louis Labrie Huisier 373-6662

AVIS
Province de Québec district de Beauharnois Cour provinciale No. 780-02-000184-80 BANQUE FEDERALE DE DEVELOPPEMENT demandeur vs 86176 CANADA LTEE défendeur. Le 23 septembre 1980 à 10 heures de l'avant-midi à la place d'affaires du défendeur au no 18 du Marché Valleyfield district de Beauharnois, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en Mobilier de restaurant. CONDITIONS: Argent comptant, Valleyfield le 3 septembre 1980. Louis Labrie Huisier 373-6662

AVIS
Province de Québec district de Beauharnois Cour provinciale No. 780-02-000184-80 BANQUE FEDERALE DE DEVELOPPEMENT demandeur vs 86176 CANADA LTEE défendeur. Le 23 septembre 1980 à 10 heures de l'avant-midi à la place d'affaires du défendeur au no 18 du Marché Valleyfield district de Beauharnois, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en Mobilier de restaurant. CONDITIONS: Argent comptant, Valleyfield le 3 septembre 1980. Louis Labrie Huisier 373-6662

AVIS
Province de Québec district de Beauharnois Cour provinciale No. 780-02-000184-80 BANQUE FEDERALE DE DEVELOPPEMENT demandeur vs 86176 CANADA LTEE défendeur. Le 23 septembre 1980 à 10 heures de l'avant-midi à la place d'affaires du défendeur au no 18 du Marché Valleyfield district de Beauharnois, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en Mobilier de restaurant. CONDITIONS: Argent comptant, Valleyfield le 3 septembre 1980. Louis Labrie Huisier 373-6662

AVIS
Province de Québec district de Beauharnois Cour provinciale No. 780-02-000184-80 BANQUE FEDERALE DE DEVELOPPEMENT demandeur vs 86176 CANADA LTEE défendeur. Le 23 septembre 1980 à 10 heures de l'avant-midi à la place d'affaires du défendeur au no 18 du Marché Valleyfield district de Beauharnois, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en Mobilier de restaurant. CONDITIONS: Argent comptant, Valleyfield le 3 septembre 1980. Louis Labrie Huisier 373-6662

AVIS
Province de Québec district de Beauharnois Cour provinciale No. 780-02-000184-80 BANQUE FEDERALE DE DEVELOPPEMENT demandeur vs 86176 CANADA LTEE défendeur. Le 23 septembre 1980 à 10 heures de l'avant-midi à la place d'affaires du défendeur au no 18 du Marché Valleyfield district de Beauharnois, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en Mobilier de restaurant. CONDITIONS: Argent comptant, Valleyfield le 3 septembre 1980. Louis Labrie Huisier 373-6662

AVIS
Province de Québec district de Beauharnois Cour provinciale No. 780-02-000184-80 BANQUE FEDERALE DE DEVELOPPEMENT demandeur vs 86176 CANADA LTEE défendeur. Le 23 septembre 1980 à 10 heures de l'avant-midi à la place d'affaires du défendeur au no 18 du Marché Valleyfield district de Beauharnois, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en Mobilier de restaurant. CONDITIONS: Argent comptant, Valleyfield le 3 septembre 1980. Louis Labrie Huisier 373-6662

AVIS
Province de Québec district de Beauharnois Cour provinciale No. 780-02-000184-80 BANQUE FEDERALE DE DEVELOPPEMENT



A Ste-Martine

Une cuisine rare, des mets traditionnels au Reflet D'Antan

par Danielle DeGrie

Un tout nouveau restaurant vient d'ouvrir tout près de chez nous L'Auberge chez l'Ancêtre dans le complexe du Reflet d'Antan peu après la sortie de Ste-Martine.

L'Auberge, c'est là où l'on s'arrête habituellement pour se rafraîchir et se détendre avant de reprendre la route. Chez l'Ancêtre on vous accueille dans une vieille maison canadienne, (pièce sur pièce) un "carre" comme on l'appelle à la lueur des chandeliers et à la chaleur d'un bon feu de bois.

Dans la cuisine, le chef Ronaldo travaille avec l'équipe à faire revivre les spécialités de nos ancêtres saumon du boucanier, cretons de grand-mère, soupe aux pois à l'ancienne, soupe à l'orange du cultivateur filet de morue Grand-Sablons, fèves au lard, tourtières, ragouts, steaks, têtes de violon (jeunes pousses de fougères) salade jardinière... ce ne sont là que quelques minces indices menant à la découverte de la cuisine qui s'y fait. Pour se sucrer le bec, tarte aux pommes, au sucre, à la farlouche Et surtout ah! surtout, n'oubliez pas le pain. L'e délicieux pain qu'on y pétrit et y cuit spécialement à votre intention.

Chez l'Ancêtre en même temps que vous vous régalez vous pourriez vous emparer de regards images d'autrefois qu'on y accroches pour vous. Une série de sculptures en bas-relief y sont exposées en permanence, gracieusement prêtées par leurs propriétaires, a-

mis de la famille (et fréquentant l'atelier de sculpture du Reflet d'Antan régulièrement). Ce petit coin de chez-

nous est là pour vous accueillir du mardi au vendredi de 17h à 24h et les samedis et dimanche de 11h à 24 h. Pour vous y

assurer un siège (la salle à manger ne comptant que 55 places) il est préférable de réserver en composant 427-2772. Votre hôte

Rita Bergevin Tardif vous y accueillera avec son éternel sourire pour vous faire faire "le tour du propriétaire".

Information sur le "rebirth"

Le rebirthing est tout bonnement une simple leçon de respiration. Au cours de cette leçon, on apprend à connecter l'inspiration à l'expiration par un rythme continu et relaxé et à le maintenir pendant au moins une heure.

Cette connexion de l'inspiration et l'expiration par un rythme respiratoire relaxé permet de relier le souffle intérieur au souffle extérieur. Le souffle intérieur peut aussi être appelé vie pure, esprit ou être infini. Le souffle extérieur, c'est l'air ambiant et le système respiratoire. L'intuition est produite par la conscience du souffle intérieur. Tous ceux qui ont maîtrisé cette simple technique de respiration ont déclaré qu'ils ressentent maintenant leur corps physique comme un corps métaphysique; c'est-à-dire que le corps humain est perçu comme un système d'énergie.

Tous ceux qui ont atteint cette étape du rebirthing se sont aperçus qu'ils pouvaient maintenant guérir facilement et rapidement leurs organes et leurs émotions par l'entre-

mise du mental et de la respiration. La maîtrise du souffle permet d'identifier les sentiments négatifs et de s'en libérer. Le souffle de vie guérit le mental et les émotions tout comme il guérit le corps physique. Le rebirthing est fondé sur la prémisse qu'il est absolument sans danger.

Nous avons observé que la plupart des sujets devaient recevoir dix leçons avant de pouvoir se libérer des traumatismes et des tensions accumulés dans leur esprit et leur corps et maintenir ce rythme respiratoire pendant une heure, sans risque de modifications physiologiques ou émotionnelles brutales. La manière recommandée pour y parvenir est d'avoir dix

séances avec un rebirtheur expérimenté. On a attribué à ce phénomène vibratoire qui survient au cours du rebirthing le rôle d'aspirateur divin qui débarrasse le corps de toute saleté psychique qu'il avait accumulée. Chaque fourmillement correspond à une pensée négative qui se dissout. L'énergie de vie, nettoie la conscience humaine de toute cette masse mentale négative et des tendances émotionnelles malades qui en découlent.

La meilleure description d'une séance de rebirthing serait celle-ci: une personne maintient en présence d'un rebirtheur le rythme respiratoire connecté pendant une heure ou plus, jusqu'à ce que le cycle naturel de libération de l'éner-

gie soit complété. La raison de la présence d'un rebirtheur est de créer un environnement sécuritaire et soutenant; et de guider le rythme respiratoire du sujet jusqu'à la conclusion de la séance. De par leur formation et leur expérience, les rebirtheurs peuvent aussi apporter leur compréhension et leur aide intuitive.

Au cours d'une séance de rebirthing, la sensation de fourmillement ou de vibration qui commence à se manifester met en marche le rythme respiratoire continu. Cette sensation de vibration devient en général de plus en plus intense jusqu'à ce qu'elle s'étende à tout le corps. Cette sensation de fourmillement disparaît graduellement d'elle-même et le sujet ressentira alors de douces ondes de calme et de sérénité. C'est à ce signe que l'on reconnaît que le cycle naturel de respiration a été complété. Le flux d'énergie qui circule au cours de la séance de rebirthing libère le corps des tensions qui ont pu y être blo-

quées, parfois même depuis le moment de la naissance. Le rebirthing n'est pas une religion ou une organisation; le rebirthing n'est qu'une simple leçon de respiration que tous peuvent apprendre; il suffit de connecter l'inspiration à l'expiration par un rythme relaxé.

Les rebirtheurs sont des instructeurs spécialisés dans la respiration et l'amélioration de soi. Ils ne sont pas des thérapeutes ou des médecins et ils ne doivent pas être considérés comme tels. La respiration est un processus sans aucun danger. D'ailleurs les meilleurs rebirtheurs sont ceux qui ne font que guider le rythme respiratoire de leurs sujets.

Une séance de rebirthing dure d'une à deux heures. Les honoraires sont de \$20.00 la séance. Pour rendez-vous communiquez à 692-4976 du lundi au vendredi de 13h à 21h avec Lucie Rose professeuse de yoga et rebirtheur.

C'est le temps de cueillir vos pommes

Comme par les années passées, plusieurs pomiculteurs de la région de Montréal recevront avec plaisir, dès la mi-septembre, les citadins dans leurs vergers et leur permettront de cueillir eux-mêmes leur réserve saisonnière de pommes.

A cette fin, le Service de la main-d'œuvre agricole du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation met à la disposition des cueilleurs un système de renseignements qu'ils peuvent utiliser, soit en se rendant directement au kiosque du Ministère à Saint-Joseph-du-Lac ou en y téléphonant à 472-6261, soit en téléphonant aux bureaux du Ministère à Longueuil (873-2648).

Cueillir ses propres pommes constitue une activité à la portée de toute la famille. Pourtant, la consommation, le consommateur averti devrait prendre quelques précautions d'usage telles que: - s'informer des prix du marché; - s'assurer

de la variété et de la qualité des pommes qu'il pourra cueillir chez le producteur (les pommes tombées feront d'excellentes compotes et tartes tandis que les pommes dans les arbres, Lobo, Délicieuse, Cortland et McIntosh se conserveront plus longtemps); enfin, éviter de se procurer des produits avariés, tels la pomme grêlée, par exemple.

Au cours de cette promenade automnale le citadin profitera de l'occasion pour étudier la géographie de la grande plaine de Montréal. Ainsi, les vergers se retrouvent principalement autour des collines Montérégiennes, dont l'altitude atteint jusqu'à 553 mètres. Les plus jeunes ne manqueront pas d'identifier chacun des monts à portée de vue. De plus, à cette période de l'année, la campagne québécoise se pare d'un éclat incomparable, et pour qui après un séjour de quelques heures en pleine nature est particulièrement vivifiant.

Mobilisation sans précédent en vue de la sécurité des écoliers

"SECURITE DE L'ECOLIER-PRIORITE", tel est le thème d'une grande campagne de sensibilisation à l'intention de tous les Québécois en vue de rendre le transport d'écoliers le plus sécuritaire possible au cours de l'année académique qui vient de débuter. Fait unique, cette campagne s'adressant d'abord aux parents puis aux automobilistes regroupés, à l'initiative de la Ligue de sécurité du Québec, une quinzaine d'organismes les plus divers allant de la Fédération des Comités de parents du Québec au Club Automobile du Québec en passant par le ministère des Transports et par certaines corporations municipales, scolaires et policières.

Lancée simultanément dans huit centres urbains du territoire québécois, cette vaste offensive vise à mettre un frein aux tragédies auxquelles s'exposent chaque jour de l'année scolaire les quelque un million deux cent mille élèves des niveaux primaire et secondaire qui effectuent un dangereux aller et retour quotidien à l'école au milieu d'une marée de véhicules moteurs dont les chauffeurs sont la plupart du temps peu conscients des mesures qu'ils pourraient prendre pour protéger ces enfants.

La campagne s'adresse à la fois aux écoliers eux-mêmes, aux 3 millions d'usagers de la route, aux 16 000 chauffeurs d'autobus scolaires et aux 2 millions de parents directement concernés. A cette fin, 45 000 affiches destinées à insister sur l'obligation légale pour tout véhicule moteur de s'arrêter derrière ou devant un autobus scolaire stationné dont les feux rouges clignotent seront distribuées dans l'entreprise privée et sur les places publiques. Les organismes instigateurs de la campagne ont choisi d'attirer l'attention des automobilistes par un slogan leur rappelant qu'ils sont peut-être aussi des parents mais que, de toute façon, ces enfants constituent pour nous tous le plus précieux gage d'avenir: "Le tien, le mien, les vôtres - ATTENTION s.v.p."

Cible première de la campagne, parce qu'il importe avant tout de leur apprendre à se protéger eux-mêmes, les jeunes pourront se partager un million d'exemplaires d'un jeu à la fois divertissant et éducatif dont le coût est défrayé par le ministère des Transports du Québec. On leur distribuera également 750 000 cartons d'identification porteurs de conseils de sécurité qu'ils pourront apposer à leurs sacs d'école ou à leurs vêtements, de même que des auto-collants représentant un autobus scolaire et portant le motto de la campagne: Sécurité de l'écolier - PRIORITE.

Des livres à colorier complèteront la panoplie au cours des mois qui suivront et permettront de maintenir pendant toute l'année scolaire une atmosphère fortement orientée. En outre, des concours de dessin inciteront les élèves de deux niveaux à faire preuve de talent dans la conception d'une affiche portant sur le thème de la campagne au niveau primaire et d'un symbole de sécurité au niveau secondaire. Les gagnants de ces concours se partageront \$2 000 de prix et l'affiche comme le symbole retenus en première place seront utilisés publiquement à l'occasion d'une prochaine campagne de

sécurité de même nature. Les chauffeurs d'autobus scolaires, dont la collaboration au projet est essentielle, seront également mobilisés dans cette campagne. L'Association des transports écoliers du Québec (ATEQ) a en effet fait

Association des Transports Écoliers du Québec (ATEQ) Club Automobile du Québec Commission Professionnelle des Régisseurs du Transport Scolaire Conseil Scolaire de l'île de Montréal

Quebec Federation Home & School Associations Service de Police de la Communauté Urbaine de Montréal Sûreté du Québec.

SOURCE: Ligue de sécurité du Québec (314) 482-9110.

le tien, le mien, les nôtres s.v.p. ATTENTION



fabriquer à l'intention de chacun d'eux un macaron métallique au slogan de la campagne. Pour sa part, le ministère des Transports du Québec leur distribuera un porte-clef en carton sur lequel Sagix, la chouette, mascotte symbolique de sécurité au ministère, leur rappellera en cinq points les règles de sécurité de base inhérentes à leur fonction.

Les différents corps policiers du Québec ont par ailleurs promis leur collaboration la plus intense au projet et on peut s'attendre à ce qu'ils soient vigilants et fassent appliquer avec sévérité tous les règlements de circulation visant à assurer la protection des écoliers.

Les promoteurs de cette vaste opération de sécurité tiennent cependant à rappeler aux parents qu'ils sont en fait les premiers responsables de la sécurité de leurs enfants et c'est à eux qu'il revient d'abord d'assurer leur éducation en ce sens. La participation conjointe de tous les organismes impliqués tend cependant à élargir le cercle des responsabilités.

Le président et directeur général de la Ligue de sécurité du Québec, Yves R. Mondoux, déclare à cet effet: "Notre campagne présente plusieurs volets: l'écolier lui-même, le chauffeur d'autobus, l'automobiliste et les parents. Ainsi, nous espérons voir apparaître l'émergence d'une nouvelle conscience collective devant les différents aspects de la sécurité dans le transport des écoliers."

Voici la liste, par ordre alphabétique, des organismes qui se sont mobilisés en vue d'organiser cette campagne:

Association des Chefs de Police et Pompiers du Québec Association Provinciale des Autobus du Québec (APAQ)

Corporation Municipale de Sherbrooke Fédération des Comités de Parents du Québec Ligue de sécurité du Québec Ministère des Transports du Québec Ministère des Transports - Service de la sécurité routière

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois Cour provinciale No. 760-02-000489-80 LA CIE H. FORTIER demandeur vs DAME DENISE BORDUAS défendeur. Le 22 septembre 1980 à 11 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au no 24 Rodrigue St-Chrysostome district de Beauharnois, seront vendus par autorité de justice les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en 1) téléviseur couleur R.C.A. Meuble 1 stéro Hitachi, Mobilier de maison, 1 piscine 24 pieds Hors terre avec filtreur. CONDITIONS: Argent comptant Valleyfield, ce 19 août 1980 Jacques Desperpigny, Huisier Tel: 373-6662

Superior Court Province of Quebec District of Beauharnois No. 760-04-000343-80

SYSAN LYON, housewife, residing at 207 Leon Bloy, Châteauguay, district of Beauharnois;

vs RONALD BROWN, truck driver of address unknown, defendant,

The defendant RONALD BROWN is hereby called to appear within a delay of thirty (30) days following the publication. A copy of the writ of summons and the declaration has been left for him with the clerk of the Superior Court.

Prothonotary, Valleyfield September 4, 1980. André Ménard Protonotaire adjoint Cour Supérieure District de Beauharnois

DANS L'AFFAIRE DE FAILLITE DE:

COUR SUPERIEURE "EN FAILLITE" CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO. 11-002133-805 Q-025103

Caesee Enregistreuse Valleyfield Inc. 119 Alexandre Valleyfield, P.Q. J6S 3K3

AVIS AUX CRENCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

Avis est par les présentes donné que Caesee Enregistreuse Valleyfield Inc. a fait une cession le 29 août 1980, que la première assemblée des créanciers sera tenue le 17 septembre 1980 à 10:00 heures a.m., au bureau du Secrétaire Officiel, 10 est Notre Dame, Montréal, Québec, et que pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre mes mains avant l'assemblée les preuves de réclamations et au besoin, les procurations. Déjà de Valleyfield, le 2 septembre 1980.

Jean-Pierre Chagny, C.G.A. SYNDIC

IN THE MATTER OF THE BANKRUPTCY OF:

SUPERIOR COURT "IN BANKRUPTCY" CANADA PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT OF MONTRÉAL NO. 11-002133-805 Q-025103

Caesee Enregistreuse Valleyfield Inc. 119 Alexandre Valleyfield, P.Q. J6S 3K3

NOTICE TO CREDITORS OF FIRST MEETING

Notice is hereby given that Caesee Enregistreuse Valleyfield Inc. made an assignment on the August 29, 1980, that the first meeting of creditors will be held on the September 17, 1980 at 10:00 o'clock a.m., at the Office of the Official Receiver, 10 Notre-Dame Street East, Montréal, Québec, and that to be eligible to vote, creditors must file with me, prior to the meeting, proofs of claim and where necessary, proxies. Claims against the estate must be filed with the trustee before distribution is made, otherwise the proceeds of the estate will be distributed among the parties entitled thereto without regard to such claims. Dated at Valleyfield, September 2, 1980.

Jean-Pierre Chagny, C.G.A. TRUSTEE

OFFICE OF: Jean-Pierre Chagny, C.G.A. 281 Victoria, Suite 310 Valleyfield, Québec TEL: 373-6666

NOUVEAU DANS LA REGION DE CHATEAUGUAY

Centre de "Rebirth Lumière"

A toi qui est intéressé à avancer dans ta croissance personnelle, le rebirth est pour toi.

Le programme comprend un travail toujours bénéfique sur la technique des affirmations, un exercice de détente, et un rebirth. Le rebirth est un processus de respiration qui nettoie le corps et l'esprit. Il le nourrit d'énergie pure et naturelle qui peut guérir, régénérer et perfectionner tout ton être. Les effets sur ta vie sont immédiats: santé, paix, amour, bonheur.

Profites du spécial d'ouverture à \$20 pour une séance privée. Tu communique avec moi à 692-4976 du lundi au vendredi de 13 à 21 heures.

Je t'attends Lucie Rose Prof de Yoga et Rebertheur

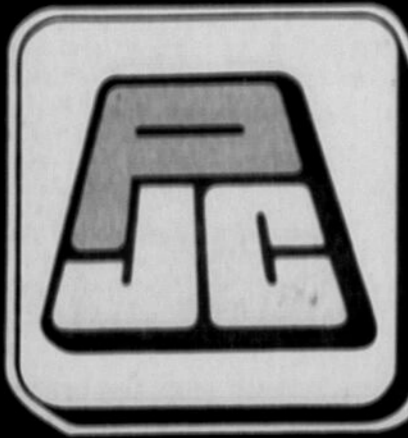
ON VEUT DES PISTES



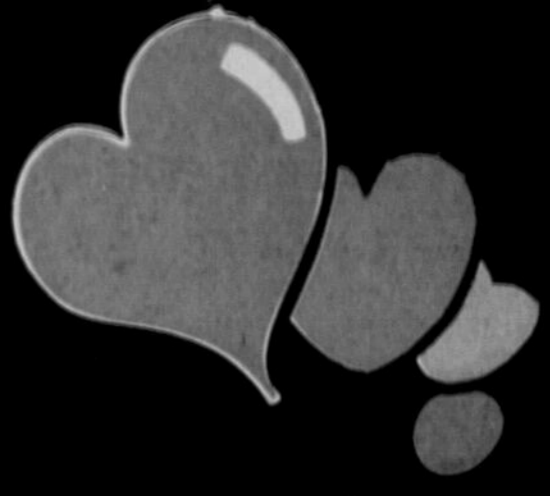
Les Appartements MAPLES 129 MAPLE CHATEAUGUAY

DEMANDE DE SOUMISSION ENLEVEMENT DE LA NEIGE

129 - 131 MAPLE CHATEAUGUAY s'adresser: PACIFIC INTERNATIONAL PATRIC GEOFFROY 739-4711



PHARM-ÉCOMPTES. JEAN COUTU



on trouve de tout

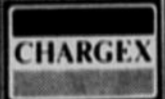
...même un ami

76 DUFFERIN
VALLEYFIELD 371-3333
(Centre d'Achats)
Gilles Raymond propriétaire

97 D'ANJOU
CHATEAUGUAY 691-2622
Gilles Lapierre propriétaire

380 boul HARWOOD
DORION 455-6141
Gilles Raymond propriétaire

NOUS SOMMES OUVERTS du lundi
au vendredi de 9h00 à 22h00 samedi
de 9h à 21h dimanche de 10h à 21h



EFFERDENT COMPRIMÉS

Nettoyeur effervescent en comprimés, pour dents, enlève les taches et désodorise. Format 32.

Limite 3 par client
EXPIRATION: 13 SEPTEMBRE

AVEC CE COUPON
84¢

OROBRONZE

à base de carothénoïdes, pour paraître bronzé, même sans soleil. Format 80 gélules.

Limite 3 par client
EXPIRATION: 13 SEPTEMBRE

ÉPARGNEZ \$2.98

AVEC CE COUPON
\$18.99

OLICOLOR COLORANT CAPILLAIRE AUX HUILES VÉGÉTALES

Pour un lustre naturel
• Facile à appliquer
• Ne tache pas la peau
• Ne pique pas
• Ne coule pas
• Ne sent pas

Limite 3 par client
EXPIRATION: 13 SEPTEMBRE

AVEC CE COUPON
\$2.69

AGREE ÉPARGNEZ 60¢

Rince-crème et revitalisant. Format 225 ml.

Limite 3 par client
EXPIRATION: 13 SEPTEMBRE

AVEC CE COUPON
\$1.29

DRISTAN VAPORISATEUR

Vaporisation nasale et décongestive. Format 15 cc. Régulier

Limite 3 par client
EXPIRATION: 13 SEPTEMBRE

ÉPARGNEZ 41¢

AVEC CE COUPON
\$1.26

HEMAREXIN ÉPARGNEZ \$1.80

Format 24 ampoules buvables.

Limite 3 par client
EXPIRATION: 13 SEPTEMBRE

AVEC CE COUPON
\$5.99

FASHION QUICK ÉPARGNEZ \$1.00

Permanente à domicile avec shampooing à même. Régulier, doux ou super.

Limite 3 par client
EXPIRATION: 13 SEPTEMBRE

AVEC CE COUPON
\$2.54

SULFARLEM DRAGÉES

Pour faciliter l'augmentation du débit biliaire. Format 60.

Limite 3 par client
EXPIRATION: 13 SEPTEMBRE

AVEC CE COUPON
\$2.99

LISTERINE RINCE-BOUCHE

Rince-bouche et gargarisme antiseptique contre la mauvaise haleine. Format 500 ml. + 25%.

Limite 3 par client
EXPIRATION: 13 SEPTEMBRE

ÉPARGNEZ 30¢

AVEC CE COUPON
\$1.49

MISS CLAIROL COLORANT

Shampooing colorant, incluant revitalisant.

Limite 3 par client
EXPIRATION: 13 SEPTEMBRE

AVEC CE COUPON
\$2.53

LOWNEYS "MULTIPACK"

Délicieuses tablettes de chocolat assorties. Format 4.

Limite 3 par client
EXPIRATION: 13 SEPTEMBRE

AVEC CE COUPON
93¢

12/12
20/20

Plus ALBUM GRATUIT

Pharmicolor

ROUX TEINTURE

"FANCI-TONE"

Crème colorante aux nuances variées.

Limite 3 par client
EXPIRATION: 13 SEPTEMBRE

AVEC CE COUPON
\$1.59

KLEENEX TISSUS-MOUCHOIRS

Tissus mouchoirs deux épaisseurs. Format 200.

Limite 3 par client
EXPIRATION: 13 SEPTEMBRE

AVEC CE COUPON
73¢

ANTIPHLOGISTINE

RUB-535 Onguent, ne tache pas, ne grasse pas et pénètre bien. Format 120 ml.

Limite 3 par client
EXPIRATION: 13 SEPTEMBRE

ÉPARGNEZ 46¢

AVEC CE COUPON
\$1.87

PRODUITS PENATEN ...POUR BÉBÉ OU POUR VOUS !

CRÈME	HUILE	SAVON	POUDRE	BAIN MOUSSANT
Crème pour la peau douce de maman et de bébé. Format 55 g.	Huile très douce pour une bonne protection. Format 220 ml.	Savon pur et doux pour nettoyer la peau sensible. Format 1 pain.	Poudre onctueuse pour une protection adoucissante. Format 225 g.	Mousse douce pour le bain de bébé. Format 450 ml.
Limite 3 par client EXPIRATION: 13 SEPT.	Limite 3 par client EXPIRATION: 13 SEPT.	Limite 3 par client EXPIRATION: 13 SEPT.	Limite 3 par client EXPIRATION: 13 SEPT.	Limite 3 par client EXPIRATION: 13 SEPT.
AVEC CE COUPON \$1.99	AVEC CE COUPON \$1.39	AVEC CE COUPON 53¢	AVEC CE COUPON \$1.29	AVEC CE COUPON \$2.49

VITAMINES EN VEDETTE CETTE SEMAINE

ONE-A-DAY

PLUS FER
Vitamines multiples plus fer. Format 100.
Special Compagnie \$3.59

Limite 3 par client
EXPIRATION: 13 SEPTEMBRE

AVEC CE COUPON
\$2.39

VOTRE COMPTOIR DE PRODUITS NATURELISTES
LE PLUS COMPLET ET A MEILLEUR MARCHÉ AU QUÉBEC

LECTHINE 1200 mg. Format 100 capsules	\$3.09
LECTHINE AMPOULES Format 24	\$7.29
HUILE FOIE DE MORUE 10 minimes. Format 100	\$2.19
HUILE FOIE DE MORUE 20 minimes. Format 100	\$3.29
GERME DE BLÉ 14 MINIMES Format 100	\$3.79
GERME DE BLÉ 6 MINIMES Format 100	\$2.49

LIMITE 3 PAR CLIENT
EXPIRATION: 13 SEPTEMBRE

LALCO NO.1 pour les PRODUITS NATURELISTES
LA MEILLEURE QUALITÉ AU QUÉBEC

BOVI-100 AMPOULES Format 24	\$14.69
GINSENG CORÉE 1750 mg. Format 16 ampoules	\$8.99
VITAMINE "C" Acérola 100 mg. Format 100	\$1.89
LEVURE TORULA Format 100	\$1.39
TISANES ASSORTIES Format 20 sachets (40 tasses)	\$1.49